

AUJOURD'HUI

Une 14e réduction
du taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Pour une quatorzième semaine consécutive, la Banque du Canada a réduit hier son taux d'escompte. Cette baisse a été de 0,10 d'un pour cent.

À 5,42 % la semaine dernière, le taux d'escompte est donc passé cette semaine à 5,32 %.

Le taux d'escompte diminue ainsi après que les grandes banques du pays eurent abaissé, la veille, leur taux privilégié d'un quart de point de pourcentage. Le taux privilégié des banques est actuellement de 6,5 %.

Pour les 12 derniers mois, le taux d'escompte atteint son niveau le plus bas cette semaine, à 5,32 %.

Pour la même période, c'est le 8 août 1991 qu'il a atteint son niveau le plus élevé, soit celui de 8,88 %.

La Banque du Canada établit le taux d'escompte toutes les semaines — le jeudi — à un quart de point de pourcentage au-dessus du rendement moyen des bons du Trésor à échéance de 90 jours. La banque vend ses obligations par adjudication aux distributeurs initiaux d'obligations négociables du gouvernement.

LES INDICES

DOLLAR

84,41 ¢ US -0,06

OR

349,00 \$ US -0,20

ARGENT

4,644 \$ CAN +0,31

DOW JONES

3340,56 -24,58

TSE 300

3398,65 -7,54

XXM

1778,62 -5,56

COUP D'OEIL SUR LE MARCHÉ

MAAX inscrite à la
Bourse de Toronto

Les actions ordinaires de MAAX Inc., de Sainte-Marie-de-Beauce, seront inscrites à la cote de la Bourse de Toronto à compter du 14 août prochain, sous le symbole MXA. Inscrite à la Bourse de Montréal depuis juin 1987, l'entreprise a émis 5,5 millions d'actions ordinaires.

Le président de MAAX, M. Placide Poulin, explique que cette initiative facilitera les transactions et relèvera l'envergure nationale et internationale de la société. Spécialisée dans le développement, la fabrication et la distribution de produits et d'équipements sanitaires, MAAX a un chiffre d'affaires annuel d'environ 25 millions \$.

À New York, Wall Street a clôturé en baisse de 0,73 %, pour la troisième journée consécutive, à la suite d'importantes prises de bénéfice. L'indice Dow Jones a perdu 24,58 points pour s'inscrire à 3340,56, dans un volume de transactions de 180 millions de titres.

Le marché a notamment réagi négativement à l'annonce que General Motors avait enregistré au deuxième trimestre des pertes de 357,1 millions \$ US. Le titre GM a perdu deux dollars à 37,125 \$ US.

Le prix des métaux en livre sterling par tonne sur le marché de Londres: cuivre 1319-20 et plomb 347-48, en dollar américain par tonne: zinc 1349-50, aluminium 1311-12 et nickel 7325-30. À New York, pour livraison en septembre, le pétrole brut a gagné 0,24 à 21,42 \$ US le baril.

Le dossier du lait Grand Pré traîne en longueur

Ottawa menacé de poursuite

L'attitude passive d'Ottawa à trouver une solution à l'affaire du lait Grand Pré exaspère Lactel et Interlat, respectivement producteur et exportateur, qui n'excluent pas de poursuivre le gouvernement fédéral si rien n'a changé d'ici l'automne prochain.

par EMMANUEL LUBRANI
LE SOLEIL

Ce différend entre les entreprises Lactel et Interlat, respectivement producteur et exportateur du Lait Grand Pré, et le gouvernement américain remonte à janvier 1991. À cette date en effet, Porto-Rico rejoint le NCIMS (National Conference on Interstate Milk Shipments) américain, système fermé qui refuse tout produit étranger et qui contrevient au GATT et au traité de libre-échange. Interlat s'est donc vu retirer ses licences à l'exportation par le gouvernement portoricain, perdant du même coup un marché de 8 millions \$ sur lequel elle était implantée depuis une quinzaine d'années.

«Ceci contrevient formellement à l'article 407 — restrictions à l'exportation — du traité de libre-échange. On demande donc que soit appliqué l'article 2011 — protection des concessions et des avantages — de ce même traité. C'est au gouvernement fédéral d'agir. S'il continue de ne rien faire, on sera contraint de le poursuivre en justice car cette situation est insupportable», a confié hier au SOLEIL, Michel Gilbert, président d'Interlat.

Que se passe-t-il donc depuis un an et demi que le gouvernement fédéral, par le biais de M. Michael Wilson, ministre du Commerce extérieur, est saisi de cette affaire? «Il y a eu début 1991 des tentatives de négociations entre le Canada et les États-Unis pour tenter de parvenir à une harmonisation des normes. Les exigences américaines étaient trop fortes. Si le Canada avait accepté, il y aurait perdu de sa souveraineté», ajoute M. Gilbert.

Après un an au cours duquel rien ne s'est véritablement débloqué, Interlat-Lactel presse le gouvernement d'aller plus vite et de faire en sorte que le traité soit respecté. «On s'est vu répondre qu'on devait épuiser

tous les recours légaux et administratifs avant que le gouvernement "attaque" les États-Unis. On a eu une audience publique avec Porto-Rico en mars dont on attend toujours le jugement. De toute façon, on n'en espère rien.»

En avril dernier, M. Wilson certifiait qu'il irait de l'avant. Une requête devait être adressée au gouvernement américain le 8 juin. «Le ministère du commerce nous a fait parvenir le communiqué et la lettre qu'il devait envoyer à son homologue américain le 10. Rien n'a été fait. Je n'y comprends rien. Je ne vois pas pourquoi ce dossier n'a pas encore abouti. Le traité est avec nous et il est supposé faire avancer les choses rapidement. De deux choses l'une, soit le gouvernement se traîne lamentablement les pieds, soit qu'il y ait quelque chose derrière. Peut-être encore, sommes-nous pour le gouvernement un objet de marchandage. Toujours est-il qu'il doit avoir une bonne raison pour essayer de nous endormir comme il le fait.»

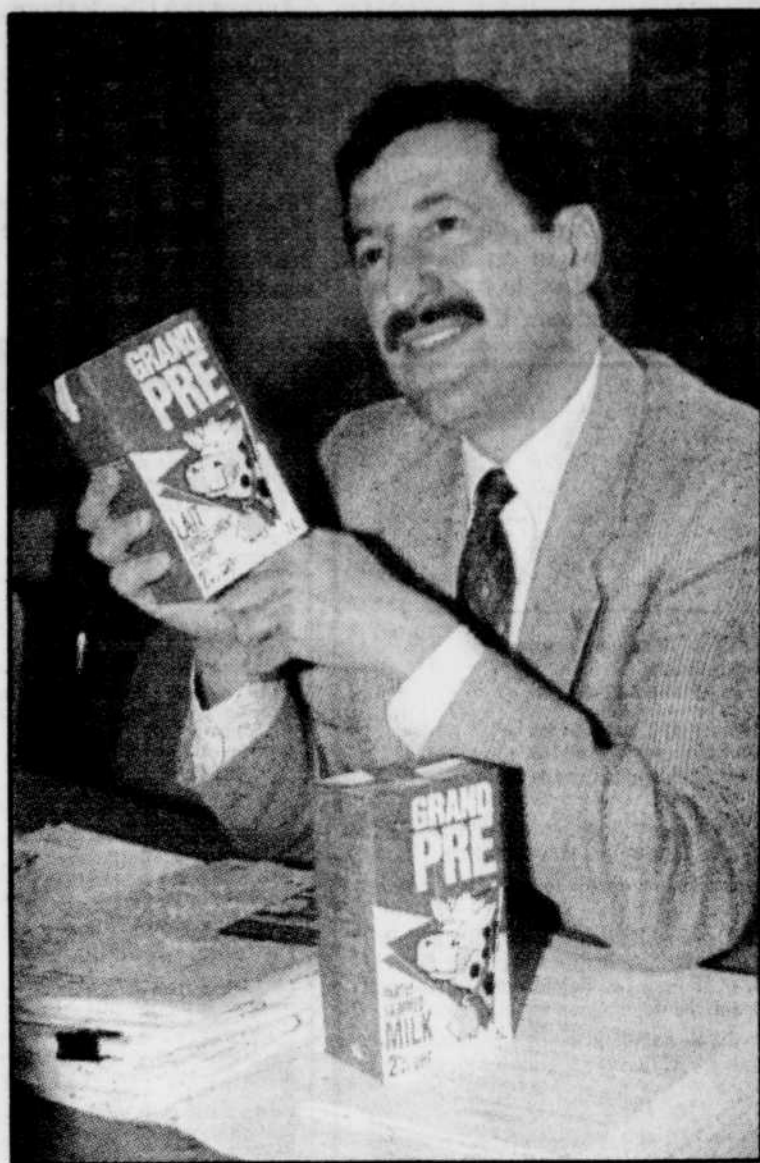
Tous les recours privés possibles ont été tentés. La facture s'élève déjà à quelque 70 000 \$ US et pendant ce temps, c'est du lait américain qui se vend à Porto-Rico. Les 40 % du marché atteints par Grand Pré avant cet incident seront difficiles à reconquérir lorsque l'affaire aura abouti, souligne M. Gilbert.

«Si on gagne notre action contre les États-Unis, on crée un précédent juridique, une jurisprudence, car le NCIMS sera discrédité. Si les Américains ont peur, qu'ils nous rouvrent Porto-Rico. Il doit y avoir un chan-

tage derrière. (...) En plus, si on gagne, la Cour Fédérale américaine devra nous dédommager pour les préjudices subis», d'ajouter le porte-parole d'Interlat.

Il explique que l'entreprise ne peut plus rien faire. C'est au gouvernement d'agir. «Ce traité de libre-échange est une

excellente chose, dit-il, car il vaut mieux avoir des textes que rien du tout. Encore faut-il les utiliser et ne pas laisser les Américains seuls à l'interpréter. Si le gouvernement ne se presse pas, nous irons jusqu'au tribunal à l'automne car cela ne peut plus durer comme ça.»



Le lait Grand Pré répond aux normes américaines, mais les États-Unis lui bloquent l'accès au marché portoricain en se basant sur l'accord de libre-échange, une situation que M. Michel Gilbert, président d'Interlat Marketing Inc., ne peut comprendre.

Libre-échange : une entente
serait conclue aujourd'hui

WASHINGTON (PC) — Tout en disant que la conclusion d'un accord de libre-échange nord-américain était «possible» aujourd'hui, un porte-parole du ministre canadien du Commerce a souligné, hier, «qu'il restait encore plus à accomplir que de simplement mettre les points sur les «i»».

pense être la dernière ronde de négociations, dimanche, le ministre canadien, Michael Wilson, la représentante américaine au Commerce, Carla Hills et le secrétaire mexicain au Commerce, Jaime Serra Puche sont demeurés à l'écart des journalistes, laissant à leurs représentants le soin de leur parler.

Mi-1993

Même si un accord était conclu aujourd'hui, le traité de libre-échange nord-américain n'entrerait probablement pas en vigueur avant mars 1993, après avoir reçu l'approbation des gouvernements des trois pays.

Le Canada a entrepris ces négociations dans le but principal de protéger ses intérêts dans le traité canado-américain, dont le processus de règlement des différends, que Washington a déjà essayé de modifier au cours des négociations trilatérales.

Le Canada se préoccupe également des textiles, des investissements et des automobiles.

Les négociateurs, a fait remarquer M. John Fieldhouse, «sont tous désireux d'en finir rapidement» mais «il y a encore des points à éclaircir».

À la Maison Blanche, on se prépare à marquer par une cérémonie la conclusion d'une entente de principe, afin de préparer l'opinion américaine avant la convention républicaine, du 17 au 20 août prochains.

En attendant, il est prévu que le président George Bush quittera Washington, aujourd'hui, pour sa résidence d'été de Kennebunkport, dans le Maine.

À la Chambre des représentants, il a été proposé d'adopter une résolution pour que l'environnement et la sécurité d'emploi soient protégés dans le futur traité.

Depuis le début de ce qu'on

Selon les cheminots

Ottawa veut privatiser
tous les chemins de fer

MONTREAL — Pour la Fraternité canadienne des cheminots et employés de transport, l'hypothèse de 10 000 abolitions de postes au Canadien national révèle l'intention du gouvernement Mulroney de privatiser les chemins de fer.

par PIERRE ROBERGE
de la Presse canadienne

«Ce gouvernement nous prépare une autre privatisation, comme dans le transport aérien et aux Postes», a affirmé hier, M. Léo Saint-Louis, responsable de ce syndicat comptant 2200 membres au Québec, affilié au Congrès du travail du Canada (CTC) et à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

«Comme c'est parti, ces histoires de réductions d'effectif vont faire baisser la valeur de la compagnie et ils vont la donner au secteur privé. C'est malheureux car le CN, ça appartient à chacun d'entre nous qui avons payé.»

Selon M. Saint-Louis, le syndicat regroupant du personnel roulant, de bureau, de billetterie et de maintenance ne s'alarme pas trop pour le moment : «Ce n'est qu'un mémo interne (de l'ex-président Ron Lawless, avant son départ à la mi-juin) parmi d'autres, qui suggèrent autre chose.»

En fait, ajoute-t-il, le climat d'insécurité est un mode de vie à CN Rail depuis la création de Via Rail (service voyageurs) il y a 15 ans. La compagnie craint des pertes de 100 millions \$ pour le présent exercice.

Chez les employés de bureau, indique le délégué syndi-

cal Mario Perras, «la compagnie met plus de pression depuis environ deux mois. La direction est plus sévère avec la discipline, les absences pour maladie».

Il existe au CN un système de points de démerite; un total de 60 points entraîne le congédiement, une année sans faute permet d'effacer ces points. Les employés congédiés perdent leurs droits à la retraite.

Partages

À la question de savoir si la compagnie pourrait chercher à s'entendre avec CP Rail, M. Saint-Louis répond : «C'est sûrement ce qu'ils vont faire.» Les deux chemins de fer pourraient réduire leurs coûts en partageant des équipements, infrastructures, personnel et autres ressources.

Chez CP Rail (privé), le président, B.C. Scott, dément qu'il y ait des «négociations actives» à cet égard avec CN Rail : «Mais c'est sûr qu'il existe une surcapacité dans l'ensemble de l'industrie ferroviaire au Canada.»

Au Québec, par contre, six mois après la fermeture des ateliers Angus de Montréal, touchant quelque 900 employés (mis à pied, déplacés ou en disponibilité), M. Scott estime que CP Rail ne souffre plus de surcapacité.

Dans un rapport sur l'évolution de ses efforts, soumis hier à un juge de la Cour de l'Ontario, les promoteurs de construction insolubles ont déclaré qu'ils avaient eu des discussions sérieuses avec 17 groupes différents de créanciers.

Le rapport ne donne toutefois aucune indication sur ce qui pourra arriver à l'empire immobilier d'O and Y, dont les grattes-ciel dominent les villes importantes du pays.

Il ne révèle pas non plus ce

qu'O and Y a offert aux créanciers pour qu'ils se montrent indulgents à l'égard des capitaux et des intérêts qu'elle leur doit. Le document ne donne que les dates et les principaux sujets des rencontres avec les créanciers.

Le juge Robert Blair avait d'abord accordé jusqu'au 21 août à O and Y pour soumettre un projet de restructuration de sa dette mais, le mois dernier, il a ordonné à la compagnie de présenter aujourd'hui un rapport de ses efforts.

REPÈRES

PWA, une
fiancée froide

C'est avec beaucoup de fraîcheur que la société-mère de Canadien International, PWA, vient de recevoir une offre de prise de contrôle d'Air Canada.

Ce plan ferait d'Air Canada l'actionnaire majoritaire du nouveau transporteur aérien avec 60 % du capital-actions, laissant une position minoritaire de 40 % à PWA.

Il est vrai que la dot que les deux transporteurs mettraient dans la corbeille de mariage est inégale : 4,9 milliards \$ d'actif pour Air Canada et 2,8 milliards pour Canadien International. Toutefois le transporteur de Calgary possède deux atouts majeurs que convoite Air Canada : les très lucratives routes du Pacifique et des dépenses d'exploitation par passager inférieures de 15 %.

Par ailleurs Air Canada exigerait la présidence du conseil d'administration et la présidence de la direction générale du nouveau transporteur aérien.

Au siège social d'Air Canada à Montréal, M. Denis Couture n'a voulu ni confirmer ni infirmer : «Nous ne ferons aucun commentaire tant et aussi longtemps que les négociations dureront et qu'elles ne seront pas conclues.»

À Calgary, par contre, la direction de PWA n'a pas démenti l'information : «L'offre d'Air Canada sera soumise au conseil d'administration. Ce sera à lui de l'étudier.» Cette offre a-t-elle une chance d'être acceptable pour PWA? «Aucun commentaire. Ce n'est qu'une première offre.»

Des rares informations de M. Jack Lawless, porte-parole de PWA à Calgary, il appert encore que «plus tôt sera conclue une entente avec Air Canada et mieux ce sera.»

Mais du même souffle PWA prétend avoir assez de liquidités financières, notamment grâce à une marge de crédit bancaire de 100 millions \$, pour poursuivre «normalement» ses opérations jusqu'en 1993. Cela veut dire en langage plus clair, que PWA est pressée d'en arriver à un accord avec Air Canada mais pas à n'importe quel prix.

L'offre déposée cette semaine par Air Canada peut être perçue comme une tentative de prise de contrôle pure et simple de Canadien International plutôt qu'un mariage à l'amiable entre les deux transporteurs, comme il en était question.

Il est vrai qu'une analyse détaillée des états financiers des deux transporteurs semble expliquer cette tentative d'Air Canada d'en arriver très rapidement à un accord. En effet, les déficits d'exploitation quotidiens des deux transporteurs totaliseraient 2,6 millions \$. Mais les pertes d'Air Canada, 1,8 million \$, seraient plus substantielles que celles de PWA, 800 000 \$.

Même délestée d'une cinquantaine d'avions et d'environ 10 000 employés, la nouvelle société aérienne née de la fusion ou de l'intégration d'Air Canada et de Canadien International ne retrouverait pas de sitôt la voie de la rentabilité. Les dettes accumulées des deux transporteurs totalisent 4,5 milliards \$ en plus d'engagements à long terme de 3 milliards \$ sur des contrats de location d'avions.

par DIDIER FESSOU
LE SOLEIL

O & Y soumettra un
plan de restructuration

TORONTO (PC) — Olympia and York Developments affirme qu'elle pourra soumettre, avant la date limite du 21 août, un plan de restructuration de son immense portefeuille immobilier ainsi que de sa colossale dette de 8,6 milliards \$.

Dans un rapport sur l'évolution de ses efforts, soumis hier à un juge de la Cour de l'Ontario, les promoteurs de construction insolubles ont déclaré qu'ils avaient eu des discussions sérieuses avec 17 groupes différents de créanciers.

Le rapport ne donne toutefois aucune indication sur ce qui pourra arriver à l'empire immobilier d'O and Y, dont les grattes-ciel dominent les villes importantes du pays.

Il ne révèle pas non plus ce

Un été long et décevant pour l'industrie

Les ventes d'autos chutent encore

TORONTO (PC) — Tout indique que l'été sera long et décevant pour l'industrie automobile canadienne. Les rapports de juillet démontrent en effet une autre diminution marquée des ventes.

Selon les chiffres rendus publics mercredi par les fabricants domestiques et étrangers, les ventes d'automobiles et de camions légers neufs ont chuté de 10,9 % au cours du mois dernier. Ces ventes ont atteint 108857 unités comparativement à 122223 unités en juillet 1991, mois qui avait été excel-

lent pour l'industrie.

Les ventes avaient diminué de 11,8 % en juin, après avoir baissé de 15 % en mai. Depuis le début de l'année, il y a eu seulement deux mois où elles n'ont pas fléchi.

La faiblesse de l'économie, a souligné M. Dennis DesRosiers, analyste du secteur automobile, continue de limiter généralement les ventes au remplacement nécessaire de vieux véhicules.

Même ce marché du remplacement est lent car la récession signifie moins de déplacements en automobile, surtout pour les hommes d'affaires, a-t-il souligné. Un fait encourageant, toutefois: aux États-Unis, les ventes se comportent bien, a-t-il dit. C'est important, parce qu'environ 85 % de la production canadienne est livrée au sud de la frontière.

« Notre niveau d'emploi dans

l'industrie automobile est en hausse, grâce à nos ventes à l'exportation. Cette situation laisse entrevoir des temps meilleurs pour l'économie », a dit M. DesRosiers. Chrysler Canada, qui avait en-

registré des ventes relativement bonnes cette année, a été parmi les fabricants qui ont été le plus durement frappés en juillet. Les ventes de cette compagnie ont diminué de 24,9 %, à 15494 unités.

À Charlesbourg

12 millions \$ pour la construction de deux tours

QUÉBEC — Le Groupe Construction canadienne Inc. entreprend la dernière phase de son complexe immobilier de l'Auvergne à Charlesbourg en construisant deux tours de 64 unités d'habitation chacune en copropriété qui représentent un investissement de 12 millions \$.

LE SOLEIL

Filiale de la Société immobilière Jean Thériault (1987) Inc. l'entreprise mettra ainsi le point final à son projet de 514 logements lancé

en 1988 et dont la valeur dépasse les 40 millions \$. Construit au nord du boulevard de la Capitale et à l'est du boulevard Henri-Bourassa, le complexe Les Jardins de l'Auvergne offre une gamme diversifiée d'habitation en copropriété. Les deux tours qui devraient s'ajouter d'ici le mois de juillet prochain s'adressent à une clientèle plus exigeante, selon l'entreprise.

En fait, il s'agit d'immeubles en béton armé de huit étages, insonorisés et avec chute à déchets. Tous les autres services, comme le centre sportif à titre d'exemple, seront accessibles aux acheteurs. Les logements auront de 915 à 1235 pieds carrés de superficie et le prix variera de 56 000 à 120 000 \$.

Les dirigeants de l'entreprise ont rappelé hier, à l'occasion de l'annonce du début de la dernière phase, qu'en 1988 les gens les trouvaient audacieux de mettre de l'avant un projet de 40 millions \$. Après cinq ans et une récession, le projet tire à sa fin et déjà une vingtaine d'unités des tours sont vendues, de confier au SOLEIL M. Sylvain Lamothe, vice-président du développement au Groupe Construction canadienne.

avis de demande de permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
LES PREMIERS DE CORDEE INC. Salle à manger le Piolet et Sandwicherie le Mouqueton 103, rue Racine Loretteville Dossier: 469 122	Restaurant pour vendre (2)	103, rue Racine Loretteville
CLUB DE GOLF DE CHARNY 1989 INC. Club de Golf de Charny 1989 inc. 2441, de la Rotonde Charny Dossier: 370 585	Augmentation de capacité de 1 bar (danse) dans centre sportif et permis additionnel de 1 bar sur terrasse (dans Centre sportif)	2441, de la Rotonde Charny

DAWSON, Gérard Restaurant Maxi-Pub 2050, Saint-Cyrille Ouest Québec Dossier: 335 430	1 Restaurant pour vendre 2050, Saint-Cyrille Ouest Québec	2050, Saint-Cyrille Ouest Québec
---	--	--

Le Président et directeur général
Ghislain K. Leflamme, avocat

Québec

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Québec
Numéro 200-02-006270-922
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT
LA VILLE DE LÉVIS
Partie demanderesse
CHRISTIAN CARRIER
Partie défenderesse
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Christian Carrier de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de Justice de Québec, 300, boul. Jean-Lesage, Québec (Québec), salle 124, dans les trente (30) jours de la date de publication du présent avis dans le journal "Le Soleil".
Une copie du bref d'assignation et déclaration a été remise au greffe à l'intention de Christian Carrier.
Lieu: Québec
Date: 3 août 1992
Nicole Côté
greffière adjointe



Travaux dans la paroisse de Saint-Étienne-de-Beaumont
Comité de Bellechasse
Appel d'offres no: 0692-40-01-41-42

Construction d'une station d'épuration du type «bassins en béton aérés», d'un intercepteur, d'un émissaire, d'un bâtiment de service, d'un chemin d'accès; fourniture et pose de conduites interconnectées et divers travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SQAÉ, Service gestion des contrats, 1019, boulevard St-Cyrille Ouest, Québec (Québec) G1S 1V2. Tél.: (418) 683-1328.

PRIX: 125,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Saint-Étienne-de-Beaumont; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Société à Montréal et à Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
Hôtel de ville de Saint-Étienne-de-Beaumont: a/s M. J. Edward Walsh, secrétaire-trésorier, 6, boulevard Mercier, Saint-Étienne-de-Beaumont (Québec) G0R 1C0. Le jeudi 27 août 1992 à 15 h 00.

GARANTIES DE SOUMISSION: MONTANTS: 131 000,00 \$

FORME: Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS:
Madame Sylvie Rodrigue - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Directeur, gestion des contrats

S-07-08-92



APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Les appels d'offres qui suivent correspondent aux contrats de services auxiliaires (type A), de construction (type C), de déneigement (type D), de services professionnels (type P) et aux autres contrats non spécifiés précédemment (type S).

À moins d'indications plus précises, pour les contrats de types C et D, sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée) et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du contrat.

À moins d'indications plus précises, pour les contrats de types A et P, seules les personnes physiques, les sociétés ou corporations ayant une place d'affaires au Québec et possédant les qualifications minimales requises décrites dans les documents d'appel d'offres sont admises à présenter une offre de services.

Pour les contrats de types A et P, lorsque le fournisseur compte plus de cent employés, il doit être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé. L'obligation explicite précédemment s'applique pour tout sous-contrat d'un montant de 100 000 \$ ou plus et s'adressant à un sous-contractant ayant plus de cent employés.

Pour tous les types de contrats, on peut obtenir une copie du dossier d'appel d'offres moyennant la somme indiquée à la rubrique «coût du dossier» lorsque applicable. Ce coût incluant les taxes est payable en espèces, chèque visé ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et est non remboursable.

Les intéressés peuvent obtenir les renseignements et les documents pertinents en s'adressant aux bureaux suivants:

QUÉBEC Service des contrats Ministère des Transports 700, boul. Saint-Cyrille Est 20 ^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél.: (418) 644-8848	OU	MONTREAL Service des contrats Ministère des Transports 35, rue de Port-Royal Est 1 ^{er} étage Montréal (Québec) H3L 3T1 Tél.: (514) 873-6061
--	----	---

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission ou offre reçue.

Le sous-ministre,
Georges Lalonde

C Contrat no 2090-92-0221 — Pose de contreventements à cinq (5) ponts acier-bois situés sur diverses routes, dans diverses municipalités, M.R.C. Maria-Chapdelaine et Le Domaine-du-Roy, circonscription électorale de Roberval.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 6 300 \$ ou chèque visé: 3 150 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de QUÉBEC prendra fin le mardi, 25 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 3120-92-0202 — Réfection partielle de 2 ponts situés dans les municipalités de Ste-Foy, Beaufort et St-Jean-de-Boischatel, M.R.C. La Côte-de-Beaupré et Communauté Urbaine de Québec, circonscriptions électorales de Montmorency, Louis-Hébert et Jean-Talon.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 7 200 \$ ou chèque visé: 3 600 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de QUÉBEC prendra fin le mardi, 25 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 3215-92-0927 — Élargissement de la structure au-dessus de l'autoroute 20, terrassement, structure de la chaussée, revêtement souple, aménagement d'espaces verts et éclairage routier sur la route 173, dans la ville de Lévis, M.R.C. Desjardins, circonscription électorale de Lévis. Longueur de 400 mètres.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 88 000 \$ ou chèque visé: 44 000 \$
Coût du dossier: 40 \$

La réception des soumissions au bureau de QUÉBEC prendra fin le mardi, 1^{er} septembre 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

P Contrat no 4521-92-CA02 — Relevés en origine et destination et relevés de trafic au cours des années 1992 et 1993 en différents points du réseau routier localisés dans les régions administratives 1-1, 1-2, 2, 3-1, 3-2, 4, 5 et 9 du ministère des Transports.

La réception des soumissions se fera à la salle des soumissions de QUÉBEC et prendra fin le jeudi, 20 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

P Contrat no 4734-92-DA07 — Cartographie photogrammétrique numérique d'un corridor routier couvrant environ 800 hectares sur une longueur de 62 km de la route 117 dans diverses municipalités de la circonscription électorale de Labelle.

La réception des soumissions se fera à la salle des soumissions de MONTREAL et prendra fin le vendredi, 21 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 6253-92-0409 — Aménagement d'espaces verts à l'endroit du carrefour de l'autoroute 35 et du boul. du Séminaire, dans la municipalité de St-Jean-Richelieu ville, M.R.C. Le Haut-Richelieu, circonscription électorale de St-Jean.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 2 200 \$ ou chèque visé: 1 100 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de MONTREAL prendra fin le mercredi, 26 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 6256-92-0204 — Réparation de la dalle, des chasse-roues et des murs d'aisles, remplacement des garde-fous du pont sur le boulevard Marie-Victorin au-dessus de la rivière Sabrevois, dans la municipalité de Boucherville ville, M.R.C. Lajemmerais, circonscription électorale de Bertrand. Longueur de 12 mètres.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 10 400 \$ ou chèque visé: 5 200 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de MONTREAL prendra fin le mercredi, 26 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

D Contrat no 6269-92-4206 — Déneigement et déglacage de diverses routes, dans diverses municipalités, entre autres St-Ancel paroisse, M.R.C. Le Haut-St-Laurent et Beauharnois-Salaberry, circonscriptions électorales de Beauharnois-Huntingdon et Salaberry-Soulanges. Longueur de 67,74 km.

Seuls les entrepreneurs ayant une place d'affaires située dans le district qui gère les travaux ou dans les districts contigus et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du contrat sont éligibles à soumissionner. Les districts admissibles sont les suivants: (69) Ormstown, (67) Napierville.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 12 800 \$ ou chèque visé: 6 400 \$
Coût du dossier: gratuit

La réception des soumissions au bureau de MONTREAL prendra fin le vendredi, 21 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 7075-92-0209 — Réfection partielle du pont et du système d'éclairage sur celui-ci, sur la route 321, dans la municipalité de St-André-Avelin, M.R.C. Papineau, circonscription électorale de Papineau. Longueur de 0,05 km.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 10 400 \$ ou chèque visé: 5 200 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de MONTREAL prendra fin le mercredi, 26 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 7077-92-0008 — Nettoyage de fossés sur une partie du chemin Montfort-Lytton, dans la municipalité de Lytton canton, M.R.C. La Vallée-du-Richelieu, circonscription électorale de Gatineau. Longueur de 6,05 km.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 5 200 \$ ou chèque visé: 2 600 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de MONTREAL prendra fin le vendredi, 21 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 8083-92-4001 — Tamisage d'abrasif dans les municipalités de Duhamel-Ouest s.d., Guérin canton, Moffet s.d. et Temiscamingue ville, M.R.C. Temiscamingue, circonscription électorale de Rouyn-Noranda-Temiscamingue.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 10 600 \$ ou chèque visé: 5 300 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de QUÉBEC prendra fin le mardi, 25 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

C Contrat no 9097-92-0125 — Pose de glissières de sécurité sur la route 138, dans les municipalités de Sainte-Anne-de-Portneuf s.d. et François s.d., M.R.C. Manicouagan, circonscription électorale de Saguenay. Longueur de 1715 mètres.

Garantie de soumission exigée: — cautionnement: 10 000 \$ ou chèque visé: 5 000 \$
Coût du dossier: 10 \$

La réception des soumissions au bureau de QUÉBEC prendra fin le mardi 25 août 1992 à 15h, alors que débutera l'ouverture des plis.

AVIS DE MODIFICATION

Contrat no 3215-92-4209 — Déneigement et déglacage des routes 218 et 227, dans les municipalités de Sainte-Claire, Saint-Anselme et Saint-Henri, M.R.C. Bellechasse et Desjardins, circonscriptions électorales de Bellechasse et Lévis. Longueur de 27,99 km.

Les soumissionnaires doivent lire déneigement et déglacage des routes 218 et 227 au lieu des routes 218 et 227.

EN UN CLIN D'OEIL

■ Systemhouse obtient un contrat de 500 millions \$ au Mexique

QUÉBEC — Une co-entreprise de la société SHL Systemhouse et de Gervassi Clark S.A. de C.V. a obtenu un contrat d'une durée de dix ans et évalué à 500 millions \$ avec le gouvernement du Mexique. La nouvelle co-entreprise, qui comptera près de 2000 employés, fournira une gamme complète de services aux contribuables, y compris l'inscription, le traitement des déclarations d'impôt ainsi que les systèmes de communications informatiques destinés à combler les besoins actuels et futurs du ministère des Finances.

■ Le secteur forestier toujours dans la dèche

QUÉBEC — Le secteur forestier de l'Est du Canada devrait bénéficier de la reprise économique aux États-Unis et de la faiblesse des taux d'intérêts, estime Price Waterhouse dans son dernier bulletin trimestriel. Mais entre-temps les pertes pour les trois premiers mois de 1992 sont en hausse à 244,5 millions \$ comparativement à 142,4 millions \$ en 1991. Le taux de rendement annualisé de l'avoir des actionnaires ordinaires moyen s'est affaibli à -23,1 % comparativement à -11,5 % pour la même période en 1991. Noranda a inscrit la meilleure performance à ce chapitre, à -10,6 % suivie par Donohue à -10,7 %.

■ Trustco Général a diminué ses pertes

MONTREAL — Trustco Général a encaissé, pour le deuxième trimestre terminé le 30 juin, une perte de 4,47 millions \$, ou 0,12 \$ par action, comparativement à une perte de 7,76 millions \$, ou 0,25 \$ par action, au premier trimestre. Pour le premier semestre de l'exercice en cours, la perte a atteint 12,23 million \$, soit 0,37 \$ par action ordinaire, au regard d'un bénéfice de 4,093 millions \$, soit 0,06 \$ par action, durant la période correspondante de l'an dernier. L'actif consolidé de Trustco Général s'élevait à 5,4 milliards \$, à la fin du semestre, au regard de 5,6 milliards \$ au 30 juin 1991.

■ Contrat au Mexique de 17 millions \$ pour SNC

MONTREAL — Un organisme gouvernemental mexicain a accordé un contrat évalué à 17 millions \$, à SNC-LAVALIN International Inc. L'Institut national de statistique, de géographie et d'informatique (INEGI) a demandé à la filiale du Groupe SNC d'effectuer la modernisation de son système d'information géographique. Le Groupe Berclair Inc. de Sainte-Foy a lui aussi signé avec une entreprise du Mexique. Il s'agit d'une entente de 540 000 \$ pour fournir des logiciels à Cartonnages Estrella SA de CV, un des plus grands fabricants d'emballage de carton en Amérique latine.

■ Bond de 16,75 % des faillites aux États-Unis

NEW YORK — Les faillites d'entreprises américaines ont augmenté de près de 16,75 % pendant les six premiers mois de l'année et vont probablement dépasser, pour l'ensemble de 1992, leur nombre record de 1991 en raison de la faiblesse de l'activité économique, selon un rapport du cabinet d'études Dun and Bradstreet Corp. Du 1^{er} janvier au 30 juin, le nombre de défaillances d'entreprises s'est établi à 50 582 contre 43 324 un an auparavant. En rythme annuel, le nombre des faillites a surpassé, au premier semestre, le record de l'année dernière alors que la dernière récession continue de faire des ravages dans tous les secteurs de l'économie.

■ Réductions de tarifs aériens vers l'Europe

NEW YORK — Des compagnies aériennes américaines ont annoncé mardi des réductions de tarifs sur leurs vols vers l'Europe, les Caraïbes et d'autres destinations, pour tenter d'attirer des passagers. Des réductions pouvant aller jusqu'à 30 % ont été annoncées par Delta Air Lines, Continental Airlines, Trans World Airlines (TWA) et American Airlines. Delta a précisé qu'elle réduisait ses tarifs pour les réservations sur des vols vers 33 destinations européennes et Israël en automne et en hiver. Les prix des billets aller-retour à partir de New York à destination de villes européennes dont Amsterdam, Berlin, Francfort, Paris et Zurich commencent à 448 \$ US.

■ Entreprises Union Electrique a fondu pour éviter la faillite

MONTREAL — La compagnie Entreprises Union Electrique a évité la faillite grâce à un accord avec ses créanciers auxquels elle devait 40 millions \$ environ. Selon le président Stanley Naimier, ce refinancement permettra à l'entreprise de se remettre d'une chute radicale des ventes au cours des trois dernières années après une cure d'amaigrissement qui a fait passer à 350 le nombre de ses employés qui s'élevait à 1350 en 1989. La Banque Nationale, créancier privilégié pour 26 millions \$, récupérera la totalité de cette somme au cours de la prochaine année tandis que pour les 14 millions \$ qui restent les créanciers ordinaires, employés et fournisseurs recevront environ 50 c par dollar dû. Union Electrique est un distributeur de fournitures électriques et d'appareils d'éclairage qui fait affaires dans 29 villes du Québec, d'Ontario, de Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick.

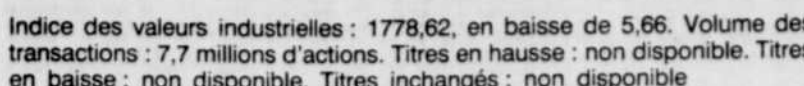
■ Le yacht de Maxwell est finalement vendu

LONDRES — Un mystérieux acquéreur a acheté le yacht de Robert Maxwell, le baron de la presse britannique mort noyé en novembre dernier au large des Canaries. Le montant de la transaction a été gardé secret. Le Lady Ghislaine, qui porte le nom de la fille du défunt, était mis en vente 25 millions \$ mais l'agence Press Association rapporte que le prix pourrait avoir en fait été ramené à 22 millions \$. L'argent de la vente servira à rembourser une partie du milliard \$ détournés par « Captain Bob » dans les coffres et les caisses de retraite de son groupe.

■ General Motors enregistre des pertes de 357 millions \$

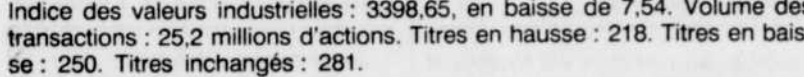
DÉTROIT — General Motors (GM), premier constructeur automobile américain, a annoncé une perte nette de 357 millions \$ au deuxième trimestre de son exercice 1992 en raison d'une provision destinée à couvrir les coûts de restructuration de sa filiale Hughes Aircraft. Sans cette charge exceptionnelle, GM aurait dégagé un bénéfice net de 392 millions \$ qui représente la meilleure performance trimestrielle depuis les deux dernières années. Pendant les trois mois de référence arrêtés au 30 juin, la perte nette par action de GM s'est chiffrée à 66 cents. Un an auparavant, le constructeur avait subi une perte nette de 784,5 millions \$ (2,8 \$ par action). Le chiffre d'affaires trimestriel, en hausse de 12,1 %, a totalisé 35,1 milliards \$.

MONTREAL Tendances des 10 derniers jours



TITRES LES PLUS ACTIFS				
Titres	Ventes	Haut Bas	Ferm. Chang.	
Senior				
Marronni C	47.800	16	16	—
Newfield	116.476	5894	871	89 — 10
Domtrex	32081	56	54	54 — 10
Air Canada	20.000	821	5	5 — 10
Orca A	72.700	821	21	21 10 — 10
Junior				
Mazarian	18.600	12	19	19 + 1
Murdoch	18.800	12	19	19 + 1
Brexa	6400	13	10	— 5
KVC B	22.000	29	26	26 — 5
Radiation	6000	7	617	7 — 5
COMPTOIR				
Titres	Ventes	Haut Bas		
Morrison, Lamotte "B"				

TORONTO Tendances des 10 derniers jours

[illegible]

LESSONS OF TIONS TRANSIGEDS

C	\$ 541.00	Oct Val	32	Seagram Co	C 535.00	Oct Val	43
	50.00	10	611	AG 50.00	S 25.00	40	61
	114.75	10	125	AG 83.25	S 22.00	10	5352
	10.10	10	130	525	S 115.10	10	780
	10.10	10	132	525	S 102.15	10	107
	10.10	10	133	525	S 102.15	10	107
P	110.10	10	135	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	136	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	137	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	138	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	139	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	140	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	141	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	142	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	143	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	144	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	145	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	146	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	147	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	148	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	149	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	150	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	151	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	152	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	153	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	154	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	155	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	156	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	157	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	158	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	159	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	160	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	161	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	162	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	163	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	164	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	165	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	166	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	167	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	168	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	169	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	170	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	171	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	172	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	173	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	174	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	175	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	176	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	177	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	178	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	179	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	180	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	181	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	182	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	183	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	184	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	185	525	S 102.15	10	107
	110.10	10	186	525			

TORONTO (PC) — Voici les | Chine(renmin)

TORONTO (BC) — La valeur des obli-

Prix Rend. Chang.	Alta 10% 22Aug01	115
GOVERNEMENT FEDERAL	B.C. 9 9Jan 02	107
	B.C. 8 35 10Aug02	

LES DIVIDENDES

LES DERNIERS

7/1	10/196	106.700	6.523	-0.100	N.B. 7.25 25Mar97	106
8/14	1Mar97	106.700	6.523	-0.100	N.B. 10/15 5Mar01	116
9/1	1Jul97	103.900	6.551	-0.100	N.B. 8.75 16Jun97	106
7/1	1Oct98	113.650	6.930	-0.150	N.B. 8.38 26Aug02	107

94%	1Jun21	114.300	8.420	-0.750	PEI 11 19Sep11	113.
94%	1Jun22	109.450	8.381	-0.750	Que 8.50 1Apr97	105.
8.00	1Jun23	97.225	8.748	-0.650	Que 10.25 1Jan98	111.

Les prix, communiqués par Agriculture Canada, division des bestiaux, s'établissaient ainsi:

Prix payés aux producteurs d'œufs en Ontario:

WINNIPEG (PC) — La valeur des contrats à termes de céréales était à la baisse, hier, sur le marché des futures proximaux de Winnipeg.

Les prix du blé fluctuaient à la baisse de 20 cents et octobre fermait moyennant 91,50\$.

LA BOURSE AMÉR

CCP	1.120	17.296	45019	48%	49%	1/2	Gundie	14	146	11%
scn g	1.04	79	14%	14%	14%	1/2	Holsey	23	6	6%
offon		6	20	11%	11%	11%	Hoshroo	20	20	20%

Imbrx	20	41	25	15%	15	15	—	1%	IntmK	340	1
Immel			30	7%	7%	7%	+	1%	IntMovie	9	10 15-16
Idol	48	45	24%	24%	24%	—	9%	JhnPd	28	8	16 15

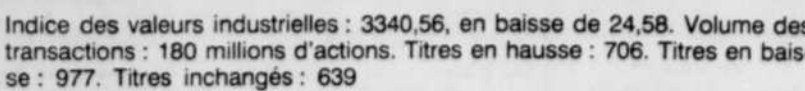
CALINE

SumT	9	112	12	11%	11%
SumTtx	84	148	17%	11%	11%
SumTtx	9	54	4	3%	3%

15-16-1-16	TwPeso	18	8	11 1/2	11 1/2	11 1/2	1 1/2
15	Unimor	1.41e	135	6 1/2	6 1/2	6 1/2	
	US Bios		1160	9 1/2	9 1/2	9 1/2	

2 + 1/2	UnwPat	39	10%	10%	10%	1/2
11	Vader	70	17%	17%	17%	1/2
7 1/2	WangB	1993	2 1/2%	2 1/2%	2 1/2%	
5 1/2 + 1/2	Weidtrn	100	2 1/2%	2 1/2%	2 1/2%	1/2
28 1/2 + 1/2	Wesco	90	17	6 70	69%	69%
17 1/2 + 1/2	Worthern	106	10	66	22	2 1/2 22 + 1/2

Tendances des 10 derniers jours

[illegible]

[illegible]

Carottes, Qué.: 11,20-13,60 \$ le ctn de 24
Carottes, Qué.: 24,85 \$ le sac de 50 lb
Carottes Mini, Qué.: 10,00-11,20 \$ le cello de 20x12 oz
Celeri, Qué.: 10,00-10,40 \$ le ctn de 24

Celeri, cœur, Qué.: 14,10-14,65 \$ le ctn de 24x2	Haricots, KI, Qué.: 14,00 \$ le sac de 20 lb
Celeri, racines, Qué.: 13,50-14,75 \$ le ctn de 12	Haricots, verts, Qué.: 9,95-11,25 \$ le sac de 20 lb
Chicorée, Qué.: 6,00-6,60 \$ le ctn de 12	Haricots, jaunes, Qué.: 9,00-11,25 \$ le sac de 20
Choux de Bruxelles, Qué.: 16,10-16,70 \$ le cello	
de 12x10, oz.	

25 lb	Choux de Bruxelles: 4,70-25,75 \$ le ctn de 35 lb	24	Laitue Boston Butter Head Ques: 6,70-7,20 \$ le ctn de 16
	Choux Blackcock, Qué: 9,75 \$ le ctn de 35 lb		Laitue en feuille(rouge): 8,50-12,65 \$ le ctn de 16
	Choux-Fleur, Qué: 9,60-8,35 \$ le ctn de 35 lb		Laitue en feuille Qué: 8,80-10,15 \$ le ctn de 24
	Choux Chinois, Qué: 10,10-11,45 \$ le ctn de 12		Laitue pommée Qué: 7,90-9,65 \$ le ctn de 24
	Choux Nappa, Qué: 6,80-9,45 \$ le ctn de 35 lb		Laitue pommée Qué: 9,75-12,15 \$ le ctn de 18
	Choux rouge Qué: 9,95-9,45 \$ ctn 40 lb		Laitue romaine Qué: 6,00-6,15 \$ le ctn de 24
	Choux de Milan, Qué: 8,20-10,10 \$ le ctn de 40	18	

Laitue Raddicchio, Qué.: 11.35-11.50 \$ 2.5 kg
 Mais, bi-colo, Qué.: 10.50-11.15 \$ le ctn de 6 douzaines
 Mais, Qué.: 8.50-9.20 \$ le ctn de 6 douzaines
 Navets, Blancs, Qué.: 7.35-9.25 \$ le sac de 25 lb
 Oignon jeune, nouveau, Qué.: 18.15-20.85 \$ le sac de 24x2 et 10x5 lb
 Oignon jaune Qué.: 17.85-20.85 \$ s. 24x2 lb et 10x5 lb
 Oignon jaune Qué. moy. et ex-gr: 13.50 \$ s. 50 lb
 Oignon vert Qué. glace: 11.25-13.15 \$ le ctn de douz.

Persil, Qué.: 10.35-13.75 \$ le ctn de 5 douzaines
Persil Italien, Qué.: 12.00-15.75 \$ 5 doz.
Piments verts, Irq. Qué.: 13.40-14.70 \$ le bois-
seau 1 1/9
Pissenlit, Qué.: 10.50 \$ le ctn de 18
Pois Mange-Tout, Qué.: 19.70-24.00 \$ le ctn de
10 lb
Pois verts, Qué.: 18.00 \$ le ctn de 20 lb

gestion des contrats, 1019, boulevard St-Cyrille
83-1328.

able, par chèque visé ou mandat payable à la

Poireaux, Qué.: 17.90-19.80 le ctn de 12x3
Radis, Qué.: 12.50-13.00 le ctn de 4 douzaines
Radis, Qué.: 9.35-11.25 le ctn de 3 douzaines
Radis, Qué.: 6.55-6.90 le ctn de 30 x 6 oz et 14
x 1 lb
Rappin, Qué.: 10.00-12.95 le ctn de 14 et 16
Rutabaga, Qué. moy.: 11.95 \$ s. 50 lb
Rutabaga, Qué. moy.: 6.50-7.75 \$ s. 50 lb

es, Société québécoise d'assainissement des
(édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante
le Sainte-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine; Ass.
ACRGTQ; Ass. de la construction de Québec,
tréal et à Québec.

la ville de Sainte-Marthe-du-Cap-de-la-
trésorer, 1001, Rang Saint-Malo, Cap-de-la-
août 1992 à 14H00.

MONTANT: 11 000,00\$

in bancaire faisant affaires au Québec ou un

la aie

Corrections

S 07-08-92

Vallée-Jonction Un autre camion se renverse

VALLÉE-JONCTION — Même si, pour une sixième fois en moins de deux ans, un lourd camion-remorque a mis mercredi la vie de citoyens en danger en se renversant dans la dangereuse côte de la route 112 de Vallée-Jonction, le ministre d'État aux Transports, M. Robert Middlemiss, ne croit pas pouvoir apporter de correctif à cette situation avant un an.

par RICHARD CÔTÉ
LE SOLEIL

Alors qu'il s'adressait hier aux médias, le ministre a expliqué que ce délai était dû en bonne partie à un problème d'expropriation qui empêche le lancement des travaux de réaménagement de cette côte qui fait régulièrement la manchette de l'information en raison des accidents spectaculaires qui y ont lieu.

D'ailleurs, encore cette semaine, mercredi vers 23 h, un camion-remorque immatriculé au Nouveau-Brunswick a manqué de freins dans cette fameuse côte pour aller se renverser sur le stationnement du casse-croûte Niko situé à l'intersection des routes 112 et 173 y démolissant complètement trois automobiles appartenant à des clients de l'établissement.

Les clients et les employés du restaurant, qui avaient vu venir le véhicule hors contrôle, se sont réfugiés à l'arrière de la bâtisse pour se mettre un peu à l'abri.

Le propriétaire du Niko, M. Lucien Patry, qui envisage de déménager son établissement, a enjoint hier sur les ondes de Télé4 les politiciens responsables au niveau provincial de prendre leurs responsabilités et d'exiger au plus tôt que cette côte soit corrigée définitivement afin que cessent ces nombreux accidents qui, par miracle jusqu'à maintenant, n'ont pas encore fait de victime.

Île Enchanteresse Enfin des indemnités à l'horizon !

SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL — Quatre mois et demi après l'inondation de l'île Enchanteresse, les résidents peuvent commencer à rêver aux remboursements, ce qui devrait procurer une lueur d'espoir aux Beaucerons : « On m'a informé mercredi que d'ici au début de septembre, le gouvernement pourrait payer des avances », assurait hier le maire de Sainte-Brigitte-de-Laval, M. Gabriel Lalonde.

par PASCAL LAPOINTE
LE SOLEIL

Personne n'est toutefois en mesure de dire combien de temps peut prendre l'ensemble du processus de remboursement. « Je sais qu'en Beauce, il y a des gens pour qui ça a pris 14, 15, 16 mois avant de se régler, rappelle M. Lalonde — un rappel qui n'est pas de nature à encourager les victimes de cette semaine. Il y en a d'autres pour qui ça a pris seulement deux, trois mois. »

« Dans notre cas, les réclamations vont de 900 \$ à plus de 50 000 \$. » Près de cinquante réclamations ont été déposées auprès du ministère de la Sécurité publique avant la date limite du 29 juin, totalisant approximativement 1,2 million \$.

Près de la réserve de Kahnawake

Encore des coups de feu en direction de Châteauguay

MONTREAL (PC) — Des résidents de Châteauguay dont les maisons sont situées près de la réserve de Kahnawake ont été réveillés par plusieurs coups de feu tirés depuis ces parages, hier matin.

Selon le directeur de la police de Châteauguay, Gaétan Beaudoin, ses hommes ont reçu plusieurs appels faisant état de coups de feu peu après 4 h 30. Comme vendredi dernier, quand une dame du

quartier a reçu une balle dans un mur de sa chambre à coucher, les coups de feu semblaient provenir du bois séparant Châteauguay et Kahnawake.

Un homme a raconté sur les ondes d'une station de radio que s'étant levé pour aller à la salle de

bain, vers 4 h 30, il avait entendu les coups de feu et avait dû s'y rendre à quatre pattes.

Plus tard au cours de la journée, M. Beaudoin et quatre de ses hommes ont rencontré le directeur adjoint des Peacekeepers, Warren White, et quatre de ses patrouilleurs.

« Accompagnés d'un chien dressé pour détecter la drogue et les armes à feu, nous avons fouillé le bois et nous avons trouvé cinq

douilles de calibre .20, une douille de calibre .12 ainsi qu'une vingtaine de douilles de calibre .22 », a dit M. Beaudoin au cours d'un entretien téléphonique.

Le directeur de la police de Châteauguay estime que ce sont les coups de fusil de calibre .20 qui ont été tirés hier.

Pour sa part, joint aussi au téléphone, M. White a précisé que les douilles avaient été trouvées à l'intérieur de la « frontière » Kahnawake-Châteauguay.

« À quelques pieds de la ligne de démarcation », a-t-il précisé.

Les policiers de Châteauguay et les Peacekeepers sont convenus de poursuivre leur collaboration dans l'éventualité où d'autres incidents semblables surviendraient. Si d'autres coups de feu sont tirés, les policiers de Châteauguay doivent immédiatement communiquer avec les Peacekeepers qui ratisseront alors le territoire d'où semblent provenir les détonations.

À LA BAIE, C'EST LE

RETOUR DU

25 % DE RABAIS
TOUTES LES TENUES MODE
PRINTEMPS-ÉTÉ À PRIX
DÉJÀ RÉDUITS, POUR
FEMME

25 % DE RABAIS*
TOUS LES MEUBLES
SONT EN SOLDE!
* Sur le prix ordinaire.

OBTENEZ UN RABAIS
ÉQUIVALENT
À LA **TPS**
À L'ACHAT
D'APPAREILS
ÉLECTRONIQUES

50 % DE RABAIS
TEE-SHIRTS ET SHORTS
DE SPORT DE MARQUES
RÉPUTÉES, POUR HOMME

50 % DE RABAIS
PORCELAINE FINE
ROYAL ALBERT

ACHETEZ UNE PAIRE DE CHAUSSURES
DE FIN DE SÉRIE* À PRIX ORDINAIRE
ET RECEVEZ UNE DEUXIÈME PAIRE
DE CHAUSSURES DE NOTRE LOT
FIN DE SÉRIE
GRATIS!
* Chaussures de fin de série
de valeur égale ou moindre

50 % DE RABAIS
TOUTES
LES SERVIETTES

50 % DE RABAIS
LIQUIDATION DE TENUES
MODE PRINTEMPS-ÉTÉ
POUR ENFANT

LE SAMEDI 8 AOÛT, DÈS 8 H 30!

Si vous êtes membre du Club,
entrez le code suivant:
79307319
Sinon, composez sans frais, le
1-800-563-8688
Plus de
3 500 points
offerts cette semaine dans LE SOLEIL
CLUB Multi points

Et dans
nos restos libre-service...
Délicieux petit déjeuner servi le samedi 8 août jusqu'à 10 h 30 :
• deux oeufs, bacon ou saucisses, croissant, thé ou café pour seulement 2,49 \$.
À l'heure du lunch :
• hamburger de 113 g, avec fromage, frites dorées, boisson gazeuse (format courant) pour seulement 4,59 \$.
Durant toute la journée :
• vous pourrez déguster un morceau de gâteau au citron et aux bananes, accompagné d'un café, pour seulement 1,49 \$.

ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!

LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson



ANNONCES CLASSÉES DE L'ARGENT DU SOLEIL

VENDRE LOUER ACHETER

647-3111

À VOTRE SERVICE INTERURBAIN GRATUIT

1-800-463-2116 FAX: 647-3322

- Délais pour la parution d'annonces ordinaires
- 17h30, du lundi au jeudi, 17h00 vendredi, pour insertion dans le journal du lendemain.
- Vendredi 17h00 pour insertion dans le journal du dimanche et du lundi.
- Pour placards publicitaires plus grands
- 16h30, à deux jours ouvrables de la date de publication. Ajoutez une journée de plus si une épreuve est nécessaire.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Service téléphonique: du lundi au jeudi, de 8h00 à 17h30; vendredi 17h00.
- Heures d'ouverture: du lundi au jeudi, de 8h30 à 17h00; vendredi 16h30.
- Le Soleil se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.
- Adresse: Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, QC, G1K 7J6

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION

Vous avez jusqu'au jour ouvrable précédant la dernière. Heures d'ouverture: du lundi au jeudi, de 8h00 à 17h30; vendredi 17h00.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

100 AVIS 101 À 110	101 AVIS DE NAISSANCE	102 AVIS DIVERS ET LÉGAUX	103 ACTIVITÉS DIVERSES	104 RETROUVAILLES	105 ENCANS	106 MESSAGES PERSONNELS	107 AGENCES DE RENCONTRE	108 PERDU/TOUVÉ	109 SCIENCES OCCULTES	110 SOUHAITS
120 SERVICES ET VENTE 120 À 250	121 ACCESSOIRES DE PARTERRE	122 ALIMENTATION/ALIMENTS NATURELS	123 AMÉNAGEMENT TERRAIN	124 AMÉUBLEMENT	125 ANIMAUX	126 ANTIQUITÉS	127 APPAREILS MÉNAGERS	128 ARTISANAT	129 ASSURANCES	130 ANIMAUX
153 COIN DU BÉBÉ	154 CELLULAIRES	155 CHAUFFAGE/CLIMATISATION/BOIS DE FOYER	156 COIN DU BÉBÉ	157 DÉCORATION INTÉRIÈRE	158 DÉMÉNAGEMENT/TRANSPORT	159 DÉNEIGEMENT	160 ÉQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE	161 ET RESTAURANT	162 ENSEIGNEMENT/COURS	163 ENTREPOSAGE
164 GÉNÉRALISTES	165 MACHINES À COUDRE	166 MAISON: RÉPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS	167 MARCHANDISES DIVERSES	168 MARCHANDISES EN GROS	169 MÉDECINES DOUCES	170 NOËL	171 ORDINATEURS	172 OUTILLAGE	173 PHOTOGRAPHIE	174 PISCINES
175 RADIOS/SYSTÈMES DE SON/TELEVISIONS	176 REMBOURAGE	177 SANTÉ/ESTHÉTIQUE	178 SOUFFLEUSES/TONDEUSES	179 SYSTÈME D'ALARME	180 TABLEAUX	181 ENCADREMENT	182 TAPIS/CARRELAGES	183 TRANSPORT DEMANDÉ	184 VENTES DE GARAGE	185 VÊTEMENTS
186 VIDEO	187 RECHERCHÉ	251 LOISIRS	251 À 270	271 ARTICLES DE SPORTS	272 BICYCLETES	273 CAMPING	274 CHASSE/PÊCHE	275 COLLECTIONNEUR	276 CONDITIONNEMENT	277 PHYSIQUE
278 FLEURS/PLANTES	279 JEUX/JOUETS	280 LIVRES/TIMBRES/MONNAIE	281 RÉCEPTIONS	282 MUSIQUE	283 VACANCES/VOYAGES	284 RECHERCHÉ	285 EMPLOIS	286 380 À 388	287 OFFRES D'EMPLOI	288 SERVICE À L'EMPLOI
289 SERVICES DOMESTIQUES/GARDERIE	290 SERVICES SPÉCIALISÉS	291 RECHERCHÉ: EMPLOI	292 FINANCE	293 391 À 399	294 ARGENT DISPONIBLE	295 OCCASIONS D'AFFAIRES	296 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES	297 RECHERCHÉ	298 IMMEUBLES	299 400 À 599
300 LOGEMENTS	301 CHAMBRES	302 CONDOMINIUMS	303 MAISON À REVENUS	304 CHALETS	305 MAISONS DE CAMPAGNE	306 MAISONS MOBILES/PREFABRIQUÉES	307 TERRAINS	308 VILLÉGIATURE HORS QUÉBEC	309 RECHERCHÉ	310 GARAGES À VENDRE
311 GARAGES/STATIONNEMENTS	312 A LOUER	313 MACHINERIE	314 PIÈCES/ACCESSOIRES/REMOQUES	315 RÉPARATION/ENTRETIEN/DÉPANNAGE	316 RECHERCHÉ	317 VÉHICULES RÉCRÉATIFS	318 MOTONEIGES	319 MOTOCYCLETES	320 PLANCHES À VOILE	321 ROULOTTES/TENTES
322 ROULOTTES/MOTONISÉES	323 VÉHICULES	324 TOUT-TERRAIN	325 YACHTS ET BATEAUX	326 RECHERCHÉ	327 DÉCÈS, PRIÈRES	328 700 À 799	329 AVIS DE DÉCÈS	330 REMERCIEMENTS	331 SERVICES	332 ANNIVERSAIRES
333 IN MEMORIAM	334 FAVEURS OBTENUES	335 FLEURISTES	336 AUTRES SERVICES	337 268 VACANCES/VOYAGES	338 380 À 388 EMPLOIS	339 380 OFFRES D'EMPLOIS	340 A DOMICILE	341 AGENT IMMOBILIER	342 MARCEL GAGNE	343 LE PERMANENT
344 QUEBEC-METRO CTR	345 BICYCLETES	346 BICYCLETTE 12 vitesses	347 NISHIKI Silhouette de course	348 VELO de montagne femme	349 VELOS de montagne 24" 26" homme	350 12 vitesses Vélosport	351 253 CAMPING	352 TENTES-ROULOTTES À LOUER	353 254 CHASSE/PÊCHE	354 ACHAT - VENTE armes usagées
355 ACHAT - VENTE armes usagées	356 ACHAT - VENTE armes usagées	357 ACHAT - VENTE armes usagées	358 ACHAT - VENTE armes usagées	359 ACHAT - VENTE armes usagées	360 ACHAT - VENTE armes usagées	361 ACHAT - VENTE armes usagées	362 ACHAT - VENTE armes usagées	363 ACHAT - VENTE armes usagées	364 ACHAT - VENTE armes usagées	365 ACHAT - VENTE armes usagées

100 AVIS

106 MESSAGES PERSONNELS

A BRIGITTE,

Qui enseigne en 2ème année à l'élémentaire et du père possédant un accordon-éolien. J'aimerais te revoir, dimanche, à la Pizzeria R. R.

PROFESSEUR 30 ans, beau et sportif, ne fréquente pas les bars, recherche compagne simple (25-35 ans) pour relation stable et honnête. Envoyer sa photo à C.P. 1121, 2700 boul. Laurier, St-Foy, G1V 4W6.

FRANÇAIS de Californie, 50 ans, cherche à rencontrer femme de langue française de 35 à 40 ans, pour vivre. Écrire: Denis 332, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, QC G1K 7J6.

107 AGENCES DE RENCONTRE

ACCUEIL: 350, 25ème rue, POURQUOI RÊVER SEULE? Consultez Mme Adrienne Lajoie 523-7458, rés: 523-5547.

AGENCE MATRIMONIALE MME HAMEL INC. 2002 Chaudière, Ste-Foy. 20 stabilité affective. Depuis 20 ans, 681-0169.

ALBUM-RENCONTRE Nouvelle façon de prendre contact sans frais (tous les jours). Avec les personnes qui viennent le samedi au SUPER AMICAL. 3000 ADOLESCENTS GRATUITS. Reception Michel-Ange: 628-2892.

CENTRE d'Épanouissement Affectif, 1636 Ch. Ste-Foy, Louise Bergeron B.S.S., 681-8801.

COEUR ATOUT Hommes et femmes gaies. 686-3073.

LA VIE CONTINUE Par sérieux, 686-3073.

108 PERDU-TOUVÉ

PERDU troussseau de clés avec anneau du Centre d'achat St-Nicolas (clé Volvo). Tél. 831-6979.

109 SCIENCES OCCULTES

Centre Croissance Spirituelle Yin-Yang, 622-2333. Johanne Lachance, astrologue grapho-analyse psycho-tarot.

A 20 ans d'expérience, spécial 4 ensembles (maison, cartes, tarot, voyance). Mlle Jeanne 681-0709.

TIREUSE de cartes par TIREUSE de l'art et du signe. Laurence, 666-3903.

REJEANNE clairvoyante, votre avenir dans le tarot, 822-2847.

120 SERVICES ET VENTE

126 AMÉNAGEMENT TERRAIN

A 649-7988 abaissez les prix d'aménagement: pavé, mur, décoratif, crépi.

ASPHALTE: intercalo, pose, scellage, nettoyage à pression 839-8732.

A Vendre, terre familiale pour lardin pelouse, gros détail, 623-1121.

CEDRES pour haies, différentes variétés, livrés, plantés, à desirer, travail garanti, 1-819-356-2757.

CONSEILLERIE et conception, Marie-Michèle Parent, b.a.p., 628-6567.

LOCATION mini-celle mécanique avec opérateur pour creusage de trous, canaux, drains agricoles, etc. Culture Laurentienne Inc., 849-2038.

128 AMÉUBLEMENT

A 624-0446 mobilier salon canadien, buffet cuisine, armoire 390 \$.

A acheter de la cave au grenier, complet, 529-7707.

ACHAT VENTE, meubles neufs et usagés, 837-6436.

ACHETERAIS COFFRE en cèdre 657-5038.

ACHETONS de la cave au grenier. 837-6436 répondeur.

128 AMÉUBLEMENT

2 CAUSEUSES velours aqua, modernes, 350 \$ chacune. Fautelleu vibrant, parfait état, tabourets, velours aqua, 250 \$. 626-1904.

CHAMBRE, mobilier luxueux, style ancien (20 ans), état neuf, tête de lit 104 po, commode intérieure en cèdre, 7 mca + vitres de protection, 1800 \$. 842-7186.

COMMODO, secrétaire avec chaise et petit bureau 300\$, très propre, moulins à coudre avec meuble très propre, après 17h 622-3010.

DEPART précipité! Appareils ménagers, réfrigérateur, chambre d'enfant d'adulte, Meubles rotin, lit, fauteuil, 648-6357.

DEPART: tableaux, piano, caecode, meubles anciens, 683-4095.

DIVAN-HIT et fauteuil imprimes, 400 \$ les deux, 683-5047.

2 DIVANS-LITS simples, 4 ans, très propres, 150 \$ ch., urgent, 627-4174.

FAUTEUIL + repose-pied cuir noir 350 \$ 839-8809 soir 623-7337.

2 FAUTEUILS bergers, arabe coussin rose, 50 \$ ch. 843-2954.

LAVEUSE, sècheuse et meubles divers à vendre 656-6266.

LIT 39 pouces tubulaire blanc avec matelas, 755, 653-4657.

LIT capitaine, secrétaire et bibliothèque 400 \$ 842-0699.

LIT King (matelas Sears) complet 900 \$ tirant, 1755, 628-9022.

MATELAS King, 2 ans d'usage, 500 \$, 822-1951.

MOBILIER chambre merisier: table, chaise, miroir, commode, tête de lit 39, 400\$, 871-6284.

MOBILIER chambre, lit simple Provincial français, 350\$, 683-1848.

MOBILIER de cuisine 100 \$, buffet ancien 50 \$, lit enfant 50 \$, 653-8899.

MOBILIER de chambre Colonial Raton, 450 \$ 831-6360.

MOBILIER de salon canadien, modèle pointe d'acier, 5 mceux, 150\$, 831-4477.

MOBILIER salon moderne, 3 places, 800\$, 839-6106 après 19h30.

MOBILIER salon 300\$ très propre, 681-3835.

PETIT réfrigérateur, bureau, table de nuit, état de neuf, 666-1743.

PRIX de débarras, bureau triple, tables de nuit, commode, mobilier salle à diner 5 mceux, 849-3725.

RAMASSONS de la cave au grenier pour aider gens démunis. Daniel Pouliot: 623-4410.

STYLE canadien, mobilier cuisine, table, 2 chaises, 500\$, 647-3397.

TABLE en verre, 4 chaises et 6 autres, 1600\$, 642-3982.

URGENT, très propre, Sofa 3 places Raton 75 \$, La 2-Bay 40 \$, table d'appoint 25 \$, 1200\$ à dessin industriel 45\$, 626-0253.

130 ANIMAUX

EPAGNEUL cocker américain tricolore, enregistre, étamé, vaccine, dressage naturel, tablis can, très bon tempérament, vente cause allergie, 450\$ à discuter, 625-3309.

L'ANIMALIERE ENR Chats de race, de qualité, vaccins, entretiens, garantie de santé, éleveur, 623-7183.

Société canine de Québec. Debut des cours: 31 août. Obéissance de base à l'avance. Mariem base et avance. 872-1960.

ADORABLES chats persans, entretiens, vaccins, fumée au blanc argenté, affectueux et propres, 225\$, 1-335-9644, 1-338-6424.

ANIMALIERE, tonte et toilettage professionnels pour chiens, chats, 623-7183.

AUBAINE, chiots Shih-Tzu, femelle, 215 grains, fumée au blanc argenté, garantie, 150\$ à discuter, 623-7183.

130 ANIMAUX

CANICHES Toy gris, 7 semaines, 350 \$, enregistre 450 \$, 871-4119.

CHATONS himalayens, 175 \$ ch. Tel. 838-1389.

CHATONS persans, blanc, bleu, crème, 150\$/200\$ 871-3072.

CHIOTS golden ou labrador, enregistre, 300 \$, 824-3653.

CHIOTS labradors, pure race, enregistre, 350 \$, 626-4263.

CHIOTS races croisées Husky ou Malamute 25\$ ch. sem. 1-339-2263.

CHIOTS rottweiler, lignée championne, 700 \$, 881-5759.

FAISANS à coller, 1,50\$ et plus. Tél. 848-1494.

JEUNE chat à d'anner, vaccine. Demandez Martin: 839-6485.

2 JEUNES chats mâles à d'anner, 1 blanc et 1 fumée noire 622-1134.

PENSION chevaux Bernières. Tel. 836-2817.

3 PERRUQUES avec coiffe et pied, 666-6843.

PERSAN mâle shaded silver, à bon prix, 889-5134.

SCHNAUZER Nain chiots 350 \$ et plus Campeau: 1-819-376-9234.

132 ANTIQUITÉS

A 684-8067 Achetons antiquités de toutes sortes, payons comptant.

A 681-8675 à besoin armoire, ancien meuble, biloux, tableaux, piano, jouets, etc. l'Antiquaire Enr.

A 694-9558 Achetons antiquités.

PIANO antique, Lawmsdown, décapé, tres bon état, 700 \$. 881-2807.

TABLEAUX, radio, meubles 1700 \$ à diner, lits, piano, lampes sculptées etc 100\$ à 500\$, 623-3312.

133 APPAREILS MÉNAGERS

Refrigerateurs, poêles, laveuses, sècheuses usagés. Garantie, livraison incluse. Réfrigération Levesque 663-4605.

Grand choix d'appareils usagés. Vente, achat. Demandez: 529-7988.

LIQUIDATION d'entrepôt 500 APPAREILS FRIGO 100\$, poêle 100\$, laveuse, sècheuse 275\$, congélateur 150\$, Dore Réfrigération 847-3332.

ACHAT REFRIGÉRATEUR POËLE, LAVEUSE, SÈCHEUSE MOZART REFRIGÉRATION 682-3116.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, micro-onde, lave-vaisselle, 6 mois d'usage, garantie, 626-3992.

AUBAINE, poêle 125\$, poêle, frigo, 375\$, sècheuse 125\$, laveuse 175\$. Usa Meubles Goletton 529-7545.

FRIGO blanc, propre, dégrivage automatique, 180 \$. Aussi cuisinière, 5 \$. Perches cèdres 1 \$, 625-2264.

LAVEUSE (avec légères réparations), sècheuse, point bas prix 150 \$, 871-9614.

LAVEUSE sècheuse superposées Viking, avant servi à états, armoire, 831-2414.

ASPIRATEURS usagés au meilleur prix. M. Balouzeux 525-9087.

BALAYEUSE Electrolux, état neuf, 175 \$, 681-7130.

BALAYEUSE Filter Queen, balai électrique, aubaine 250 \$, 881-8628.

CONGÉLATEUR 9 p.c. 250 \$, 623-7091 heures reçues.

153 COIN DU BÉBÉ

AMISCO, lits superposés, tubulaires, blanc, comme neuf, (chambre d'ami), 125\$, 877-1500, 683-1225.

COUCHES Bibi P.M.G., jamaïs utilisées velours, pour 250 \$, 626-2635.

LIT, matelas, chaise haute, poussette, balançoire, petite chaise, 150 \$ 623-4682.

COUCHETTE et 2 commodités matelas non compris 130 \$, 654-1479.

2 COUCHETTES blanches 75 \$ et 110 \$ bibliothèque 20 \$, 666-4019.

MONITEUR Fisher Price, 45\$, 681-1747.

VÊTEMENTS fillette 4-6X ans, 0,50\$ à 1,50\$, 786-8610.

VÊTEMENTS fillette de 6 mois à 3X ans, 50c à 100\$, 651-7750.

160 DÉMÉNAGEMENT/TRANSPORT

ABAISSEZ VOS FRAIS! Déménagement Trattier, local - longue distance, 500\$, assurance, 625-5537.

ABAISSEZ VOS FRAIS! Déménagements de tous genres, 622-2790.

Déménagement prix compétitif, assurances, permis, Spécialité: pianos, 688-6094.

AUX petits soins, 14 piéds, permis, assurances, 666-7582.

DÉMÉNAGEMENT de tout genre et longue distance, 667-5050.

PETIT transport de tous genres avec Econoline, 666-8186.

166 ÉQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

CLASSEURS neufs ou usagés, chaises de bureau ou secrétaire, bureaux, etc. provenant du Mouvement Desjardins. Aménagement de bureau Gilbert Bédard 837-9811.

LIQUIDATION, bureaux, classeurs, tables, chaises, fauteuils, caisses, armoires, etc. 626-6203.

3 APPAREILS téléphoniques Meritor, comprenant 12 téléphones et équipement commun, 5 ans d'usage, Contrat de service avec Bell Canada transférable et valide pour 5 ans. Inf. Daniel Chouinard 1-81

411 RIVE-SUD

A 838-0754 LEVIS
3/2, rénove, piscine, coin des
centres d'achat, mais garais

A 97 CASTELS LAUZON
835-5756, 626-4141
4/3-365 5/20, 2/1, 3/2

**A 839-7891, 2/1, 3/2, tout com-
pris, foyer, bord fleuve, près
pont, personne seule, St-Nicolas.**

A 681-9362, 566-1754, 682-4031
Charny, grande, 3/1, balcon

**A 833-7764 meuble au non 3/1
chauffe, mais gratuit, près cège**

**A 4 Brookville, mais gratuit, 4/15
mois, 833-2322, 839-1465**

**A Charny, 4/1, dernier étage, bloc
de logements, 832-6466, 627-1501**

**A CHARNY, 4/1, dans quadruple,
entrée privée, 832-0178, 832-0197**

**A Charny, 4/1, style condo, lave-
vaisselle, mais gratuit, 1-866-2386**

A LAUZON
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Mais gratuit. Libres immédiate-
ment, près cège, centre com-
mercial, chauffés, éclairés, 130
Hyacinthe-Bernier, 837-1687,
832-0307, 837-1687, 837-1687

**A LEVIS, 4/1, 5/1, PROMOTION
SPECIALE, 877-6661**

A LEVIS, PISCINE KENNEDY
1/2, 3/1, 4/1, meuble, piscine, piscine
extérieure, tout compris, 837-7978

**A sous-louer Charny, 5/1, chauffé,
3e étage, propre, clair, vue inté-
ressante, près services, 833-1182**

**A St-Remède, grand 5/1, près
école et garderie, eau chaude
fournie, 400 \$/mois, 831-5767**

**A St-Remède, 2/1, vue Chaudière,
entrée buanderie, 681-9362**

**A ST-REDEMPTEUR, 4/1, 5/1, 6/1,
fres propre, 838-1520**

**A St-Romuald, 1/1, 2/1, 3/1, 4/1,
chauffés, éclairés, libre, 647-2500**

**A St-Romuald, 4/1, chauffé, 30 \$,
2/1, tout compris 310 \$, 839-6529**

**A St-Romuald, Du Vallon 5/1, 3
chambres, repeint, très propre, 400 \$
1 mois gratuit, 839-3272, 687-7712**

**A St-Romuald, grand 4/1, vue sur
le fleuve, chauffé, éclairé, au 1er
et 2e, à partir de 450 \$, 544-0735**

**A St-Romuald, rue de l'Église, 4/1,
5/1, insonorisés, 839-9356, 831-0078**

A VOIR
A Charny, grand 4/1, patio, maison
privée, 832-5761

**CHARNY, 3/1, chauffés, éclairés,
meubles au non, 1 mois gratuit,
832-1685, 839-7944**

**CHARNY, 4/1, près de tout, chauffé,
éclairage, 705 mois 834-0884**

**CHARNY, chauffés, éclairés, 4/1,
461 \$, 4/1 - 421 \$, juillet, 832-4708**

**CHARNY, grand 4/1, non chauffé,
460 \$/mois, vue sur ponts, 839-7316**

**DUC DE LEVIS, 4/1, 5/1, 1/1, 1/1,
belle, insonorisée, 831-0955**

**ILLAGE, 3/1, meuble, chauffé, eau
chaude, 831-2220**

LAUZON
1 MOIS GRATUIT
LOGEMENTS NEUFS 4/1
Libres, 387-0161, 837-2626

**LAUZON, 4/1, rénove, vue fleuve,
parking, balcon, 295 \$, 647-2625**

**LEVIS, bien équipé, grand 4/1
moderne, insonorisé, entrée semi-
privée, aires ouvertes 836-5334**

**LEVIS (Rond-Point), 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
belle, rénove, conciergerie parking,
services, 833-1666, 681-8175**

2 MOIS GRATUITS
St-Romuald et St-Foy
4/1 chauffé, éclairé, 834-8054

2 MOIS GRATUITS 4/1
St-Romuald 839-9242 622-2727

**NEUFS, 4/1, 5/1, chauffés, éclairés,
Pentref, près future école
primaire, beaucoup incl., 833-0996,
833-0996, 833-0996**

**5/1, 520 \$ par mois chauffé,
éclairage, 837-0378 832-5059**

**PLACE VERVALES, Levis 2/1, 3/1,
5/1, 833-2448**

**ST-DAVID, très grand 5/1, plus de
1000 p.c., intercom, entièrement
rénové, libre, possibilité de condi-
tions avantageuses, 831-0955**

ST-ETIENNE 3/1 NEUF
26x40 moderne, aires ouvertes, res-
sant, 5305, 1 mois gratuit 834-1228

ST-JEAN CHRYSOSTOME
5/1, 2 étages, 1/1, salle de
bains, terrain, Tel. 845-9595

**ST-JEAN CHRYSOSTOME, 3/1, 4/1,
entrée laqueuse, piscine, pa-
tio, 3655, 832-9574, 834-8055**

**ST-JEAN CHRYSOSTOME, grand 4/1
dans quadruple, libre, 400 \$,
1 mois gratuit, 839-4239**

**ST-JEAN CHRYSOSTOME grand 4/1
tout compris, beaucoup rangement,
834-0251, 832-6759**

**ST-JEAN CHRYSOSTOME, spacieux
4/1, tout compris, 839-2347, 834-1979**

**ST-LAMBERT, 4/1, dans 4
logements, résidentiel, 831-2819**

**ST-NICOLAS, super 4/1, 5/1, 6/1,
condo, 14 m. ponts, 450 \$, 831-2643**

**St-Remède, superbes 4/1, 1 mois
gratuit, 834-2176, 658-6368**

**St-REDEMPTEUR, 4/1, dans
quadruple, semi-meuble au non,
400 \$, libre, 831-0955**

**St-REDEMPTEUR, 3/1 et
4/1, rénove, 4/1, possibi-
lité meubles, 654-9561**

ST-ROMUALD
4/1, 5/1, 3 min, 835, 475,
neufs, insonorisés, intercom, près
autobus, libres, 839-6038

**ST-ROMUALD, 2/1 chauffé éclairé
semi-meuble, 275 \$, 551 Boissiol
833-1721, 837-5232**

**ST-ROMUALD, 4/1 rénove, enso-
leille central coin 375 \$, 837-6661**

**ST-ROMUALD, 4/1, 5/1, 3/1, 2/1,
295 \$, 295 \$, 295 \$, 295 \$, 295 \$,
votre appel 877-8866**

**ST-ROMUALD, Les Hauts-Bas
grand et luxueux 3/1, semi-
meuble, foyer, patio, chauffé, éclairé,
cabanon et stationnement, 540 \$,
833-1886**

**ST-ROMUALD, à proximité
des ponts, 4/1 insonorisé,
1 MOIS GRATUIT
Jour 828-2413, soir 828-1135**

**412 ST-EMILE/
LAC ST-CHARLES**
LAC St-Charles, 4/1, neuf, plan-
chers bois franc, 505 \$, 849-1064

413 STE-FOY
A 658-3411
FACE AU CAMPANILE
1/1, 4/1, rénove

PROMOTION 4/1
GRATUITÉ
Meubles si désiré, armoire méla-
nisme, repeints, stationnement,
boisé, piscine, tout inclus

LES APPARTEMENTS
MONTBEILLARD
PHASE I
(ANGLE HENRI IV ET
QUATRE-BORGEIS)
CUISINIÈRE
REFRIGÉRATEUR
MICRO-ONDES
LAVE-VAISSELLE
BAIN SUR PODIUM
PLANCHERS EN BETON
GARAGE INTERIEUR
SERVICE DE CONCIERGE
BUREAU DE LOCATION
3086, DU VERDIER, APP. 1182
RENSEIGNEMENTS VOUS SUR NOS PROMOTIONS

3 1/2 4 1/2
1/1 2/1 3/1 4/1 5/1 6/1

PAVILLON MONTCALM
351 LOGEMENTS
1 1/2 2 1/2 3 1/2 4 1/2
ou l'un de ces étages

4 1/2 4 1/2
865 pi ca 1100 pi ca
Lave-vaisselle, bain sur
podium, planchers en be-
ton, service de conciergerie

APPARTEMENTS 3 1/2 4 1/2
Rue de la Concorde, 657-5701

**A PRIX MODIQUE, 4/1, demi-
saison, 4/1, 4/1, 4/1, 4/1, 4/1,
compris, 395 \$, 633-5961, 682-3480**

AGREABLE
Immense, rénove, tranquille,
près Campanile 652-9700

**A pied cège, université, beaux
4/1, 3/1, 1/1, 653-0644, 653-2434**

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186 De Chagny
Septembre, bungalow 3/1, terrain
boisé, semi-meuble, chauffé,
éclairage, 659-1655

A 652-8114
Magnifiques 3/1 à 5/1
complètement remis à neuf
3600 des Compagnons

A 3116 HOCHELAGA
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
près piscine, 657-2610

A 655-6080 652-1031
1/1, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1, 6/1,
chauffés, eau chaude, plan-
chers bois, 3 salles bains,
piscine, 3/1, 1 mois gratuit

A 657-6623
Rue Rougemont, 2/1, 3/1, 4/1, 5/1,
tout compris, stationnement, pi-
cine, buanderie, semi-meubles

A 2455 CH. STE-FOY
PROMOTION SPECIALE
Juillet, 2/1, 3/1, près uni-
versité, 656-4074, 658-5447

A 3186

B-10 -

605 AUTOS À VENDRE

SONATA, 35 000 km, garantie 1 an complète, 1995, 5, 65-657.

JAGUAR 1984, Sovereign, comme neuve, 18 000, 800, 827-3333.

JAGUAR Type E 1972, coupe 2 + 2, V12 très bon état, 653-841 (André Nadeau), res: 829-7286.

JETTA 84, 208 000 km, très propre, 2000, 5, 637-4536.

JETTA 1984, diesel, très propre, 2000, 5, 637-3186, Marc.

JETTA Flair 1990, 91 000 km, 871-8882, aires 17h.

JETTA turbo diesel, 126 000 km, 1987, 4 portes, blanche, 624-0174.

LAMBORGHINI modèle Jalpa 1985, 29 000 km, état neuf, extérieur rouge, intérieur beige, prix intéressant, visible à Montréal, 514-444-1015 Claude

MAZDA 223, DX, 1989, impeccable, 74 000 km, 5805, 631-6602.

MAZDA 223 1987, 5 portes, 35 000 km, bonne condition, 2000, 5, 682-8003, 527-3434, demander Jean.

MAZDA 626 LX 90, automatique, air, 100 000 km, garantie 100 000 km, A-1 11 500, 872-0501.

MAZDA 223 1989, automatique, 73 000 km, garantie usagé en 94, très propre, 849-4864.

MAZDA 223, 1988, manuelle, peinture et mécanique A1, système am-fm cassettes 1900, 871-7047.

MAZDA 223 1981, manuelle, 19 600 km, 8500, 607-0187.

MAZDA 626 LX 88, très propre, en dessous du prix liste 843-7248.

MAZDA 223 1989, 60 000 km, bien entretenue, 622-1596.

MAZDA EX 88, blanche, manuelle, toit ouvrant, vitres électriques, 4 portes, très bon état, 666-7804.

MAZDA GL 1983 141 000 km, mécanique carrosserie A1 653-7840.

MIATA 90, 38 000 km, très propre, 12 405, Impex Auto 688-1244.

MAZDA MPV 1990, automatique, 21 000 km, 5 passagers, garantie, impeccable, 15 200, 872-0501.

MAZDA MPV 1989, 75 000 km, 624-9532, 872-9931

MERCEDES 300 diesel 1984, impeccable, 829-7009.

MERCEDES 280, 1976, bleu, impeccable, 872-5757.

MERCEDES 1982 300SD diesel, superbe, Boutin Autos 654-6846.

560SL, 87, 67 000 km, 1 proprio, faites offre, Impex Autos 688-1244.

MERCEDES 300D 81 blanc, très propre, 55 000, Impex Autos 688-1244.

MERCEDES 300D 87, turbo diesel, 26 500, Impex Auto 688-1244.

MERCEDES 300E, 1987, noire, 100 000 km, Bijou, 836-1125.

COUGAR LS 1989, équipée, 85 000 km, état neuf, très propre, 623-1041.

LYNX GS 1985, automatique, 56 000 km, 847-5307.

MERCURY Marquis, 1984, en bonne condition, 10005, 338-9696.

MERCURY Zephyr 80, accidentée à vendre, 622-4099.

MGA 1959, vrai biplace, Occasion unique, Jour 847-0628, soit 687-0672.

MGB 1978, roues broche, 62005, 847-6966

MGB 78, très propre, 6000 \$ 849-2368.

MGB 75, Très propre 1-248-2267

MUSTANG 91, décapotable, 5 L., automatique, air, 15 000 km, 21 500 \$, 628-2504.

NISSAN Maxima 84, état impeccable, 12505, Les Autos 92, 836-4407.

NISSAN Micra 87, très propre, 131 000 km, 22005, 653-7840.

NISSAN Sentra 89, automatique, 75 000 km, excellent état, 75005, négociable, Jour 878-2163.

NISSAN Sentra 84, 110 000 km, mécanique, embrogue, freins neufs, radio, 16256, 514-851-1154.

OLDS Ciera Brougham 85, 88 000 km, parfait état, 843-5871.

CUTLASS Supreme 88 V-6 99 000 km, 6900 \$ Plein Sud Inc 563-4684.

OLDS Delta Brougham 1989, bien équipée, 10 400 \$, 1-426-2106.

DELTA Royal Brougham 1989, 77 000 km, air électronique, ABS, toit ouvrant, suspension à air 10 800 \$, soit 871-8903.

OLDSMOBILE 98 Regency Brougham 1988, 82 317 km, blanc, garantie, 624-4434, 627-3606.

OLDSMOBILE Ciera 85, 4 portes, V6, 2.8, 32505, 601-6823.

OLDSMOBILE Delta Royal 1976, très propre, 103 000 km, mécanique A1, 1000 \$, 647-3094.

PEUGEOT 505, 1986, 126 000 km, très propre, 60005, 681-1834.

PLYMOUTH 1965, automatique, 318 cc, 6505, 842-5338.

PLYMOUTH Caravelle 85, tout équipée, toit landau, propriétaire unique, 1 550\$, 647-2595.

PLYMOUTH Horizon 1987 78 000 km, très propre 1500 \$ 632-6667.

PLYMOUTH Voyager turbo 89, 66 000 km, A1, transfert de garantie, 9500 \$, 822-9707.

PONTIAC 6000, 1985, 182 000 km, 15005, 841-0093

PONTIAC 6000 LE 83, 129 000 km, 1750 \$ 523-2539, 667-9944.

PONTIAC 6000 LE 89, 100 000 km, A1, 7200 \$, 547-0505, 647-7084.

PONTIAC 6000 LE 1984, mécanique A-1, 4 portes, 12005 849-3027.

PONTIAC 6000 1985, 137 000 km, V6, automatique, 660-0832.

PONTIAC Bonneville V6 89, 4 portes, vitres électriques, 663-1415.

FIRELY 91, 37 000 km, tout équipée, 62005, 650-3633, 663-1292.

1991 PONTIAC Grand Prix, 15 000 km, balance de garantie 100 000 km, tout équipée, 667-6029.

PONTIAC Lemans 1980, propre, mécanique bon état, spécial 500 \$, 624-2608.

PONTIAC Sunbird SE 1989, manuelle 5 vitesses, très propre, excellente condition, tout équipé, soit air, 62005, négociable, 838-3837.

PONTIAC Sunbird 1988, 4 portes, équipée, très propre, 82 000 km, 52005, 839-3936.

PONTIAC Sunbird LE 90 58 000 km, manuelle, 5 vitesses 833-0821.

TEMPEST 91, automatique, V6, 31, air, 33 500 km, 501-5202.

FORD Citi Diesel 86, boîte 14 pieds, 97 000 km, excellente condition, 9000 \$, Tel. 871-8051.

FORD Cube E-350, 1977, mécanique A-1, 988-3192.

F150 89 V-6 automatique 40 000 km 89005 Plein Sud Inc 563-4684.

FORD Hi Citi diesel 89, boîte 14, A.J.R. Simard 683-2792, 654-8569.

FORD Ranger XLT 90, V6, 5 vitesses, King Cab, boîte 14, toit, radio-cassette, véhicule impeccable, 71 000 km, 8995 \$, Francor, 623-1777, 8074-9422.

RENAULT 5, bleue, 1984, 127 000 km, bon état, 659-4699.

RENAULT 5, 83, toit ouvrant, intérieur très propre, 527-5359.

SAB 1986, 900 \$, 135 000 km, 1-598-6222.

SENTRA 1988, 4 portes, 61 000 km, automatique, 5 000 \$, 524-2147.

SENTRA Nissan 84, manuelle, bon état, 11005, négociable, 841-1633.

SUBARU familiale GL 86, manuelle, 81 000 km, 22005, 641-1513.

FORDA GL 86, 55 000 km, automatique, Autos R. Bergeron, 831-3535.

605 AUTOS À VENDRE

SUZUKI Forza 88, 5 portes, garantie, 109 000 km, 2950 \$, 877-1998.

SUZUKI FORSA GL 87, 3100 cc, 450-1442 ou 458-6082.

SWIFT 2 portes 91, 9000 km, neuve, équipée, état neuf, A.M.F.M. cassette, charco, 7000\$, 654-3689.

TAURUS 88 très propre, 160 000 km, climatiseur 4 portes 658-5599.

TOYOTA 1.9 4 cyl, automatique, air, 62505 Autos 92 654-8245.

CAMRY SE 1991, 29 500 km, équipée, 15 950 \$, 626-5775

CAMRY 88, 4 portes, 5 vitesses, garantie mai 93, 6000 \$, 656-5230.

TOYOTA Camry 84, automatique, 155 000 km, bon état, 27005, 666-1524.

TOYOTA Celica GT 1982, automatique, bon état, pneus d'hiver, 19005, négociable, 653-8837.

TOYOTA Corolla LE 85, automatique, propre, 19505, 663-2806.

Corolla 88, air, très propre 1 propriétaire 74505, 626-5775

COROLLA 83, 96 000 km, automatique, très propre, 1800 \$, 842-4211.

TOYOTA Corolla sport 89, 80 000 km, bleue, propre, 85005, 651-9156.

TOYOTA Corolla LE 84, 141 000 km, très propre, 20005, 843-4464.

PASEO 1992, 85000 km, automatique, 13 455, 626-5775.

TOYOTA Supra Turbo, Targa, 1990, automatique, blanche, 23 000 km, jamais sortie d'hiver, garantie 4 ans illimitée, antirouille à vie, scellants XKS, 24 450\$, 659-6199.

TOYOTA Tercel 1982, 4 portes, automatique, 127 000 km, 9505, discontinue, 829-2880.

COROLLA DX 88, 55 000 km, automatique Autos Bergeron 831-3535.

TERCEL 90, 49 000 km, blanc, Autos R. Bergeron, 831-3535.

TOYOTA Tercel 1985, automatique 4 portes, mécanique A1 653-7840.

TERCEL 1986, 68 000 km, automatique, toit ouvrant, 32005 872-4035.

TOYOTA Tercel 1991, modèle LX 4 portes 76505, automatique, 653-0131.

TERCEL 1983, automatique, 92 000 km, 847-5307.

TRANS-AM 80, à voir. Offre raisonnable acceptée, 523-1821.

TRIUMPH TR7 1980, décapotable, bonne condition, 5 500 \$, 1-935-3477.

VOLKS Beetle 74, stéréo, très propre, 2700 \$, 653-9205, 831-7237.

VOLKS Bus 1969, achetée à Victoria, 832-7275.

VOLKS bus Westfall 1971, par toit, état, 4800\$, acheteur sérieux, 244-2422, 889-0196.

CABRIOLET 1987, bleue marine, 75 000 km, état neuf, 875-2858.

FOX 89, 49 000 km, bourgogne, Autos R. Bergeron, 831-3535.

GOLF 92 rouge, tout équipée, 90 000 \$, 12 000 \$ 659-7991.

PASSAT GL 91, 45 000 km, garantie mai 93, automatique, très propre, 15 500 \$, 837-4433.

PASSAT GL 91, 5 vitesses, Volkswagen, 40 500 km, 651-8844

VOLKSWAGEN Fox GL, 1987, 101 000 km, état, 661-1927.

JETTA 90, 40 000 km, Blaupunkt, 9550 \$, Impex Autos, 688-1244.

JETTA Slalom, 1988, 79 000 km, 6 590 \$, Impex Autos, 688-1244.

VOLVO 1990, 745 TURBO INTER COOLER (familiale), automatique, options électriques, sièges chauffants, intérieur cuir, excellente condition, garantie transférable, 21 900 \$, 651-2083.

400 GL turbo blanc, tout équipé, 10 450, Impex Auto 688-1244.

VOLVO familiale 1990, 740 turbo, 48 000 km, garantie 5 ans, 681-6963.

VOLVO manuelle 1984, 5 vitesses, mécanique retuite à neuf, 150 000 km, 5 000 \$, 889-9163.

WAGONEER LTD 87, équipée, 72 000 km, 13 000 \$ 658-1982

WESTFALIA 1982, 100 000 km, 7900 \$, 687-3762.

622 4 x 4

BRONCO 2 XLT 6e entièrement équipé, 115 000 km, manuelle 68005 Jour, 527-4095 285-3581.

CHEROKEE Laredo, 1988, 4 portes, 100 000 km (37 000 km), 628-1991.

CHEROKEE Laredo 1987, automatique, noir, 105 000 km, 841-1951.

CHEVROLET PICK UP S10 1991 4X4 KING CAB.

Cecil Bilodeau Autos 827-3773.

FORD Bronco 88, 5 vitesses, impeccable, 878-3842, 838-0136.

JEEP Cherokee, 1991, 40, automatique, tout équipée, garantie illimitée, 527-4095.

JEEP CJ7 1980, 394 cc, automatique, pneus 3200, peinture neuve, 5200 \$ décapotable, 666-7988.

JEEP noire 1988, 6 cylindres, 5 vitesses, 108 Mag, système de son, système d'alarme, 3 toiles, 10 7005, négociable, 847-6750.

JEEP YJ 1990, 5 vitesses, manuelle, noir, toit rigide et toit ouvrant, 4 portes, 10005, 6000\$, garantie prolongée, mags et roues d'hiver avec 8 pneus, 839-3616.

JMC Tracker 91 26 000 km manuelle 10 9005 Plein Sud 563-4684.

PATINFER SE 1989, 28 000 km, 2 portes, air, climatiseur, garantie prolongée, transférable, très propre, 4 pneus hiver inclus, 681-2892.

SAMURAI, 1988, 23 000 km, décapotable + toit rigide, 6000\$, 664-1204, 527-6469.

TRACKER 90, 32 000 km, toit rigide, 2 ans, garantie, 95005 654-1663.

TRACKER 1991, 23 000 km, 11 3005, 871-5561

WESTFALIA 1988, impeccable 4x4, équipée 20 000 \$, 5000 \$, 849-2207.

Jour: 692-1207, soit: 828-2565.

625 CAMIONS À VENDRE

CAMION Ford 10 roues, avec permis V6, 12000 km, inspecté, 10 0005, négociable, 849-8703.

CAMION GMC diesel 1985, 110 tonnes, boîte aluminium, 1234-4655.

CHEVROLET 89, 12 tonnes, 305, automatique, 35 000 km, 661-3451.

CHEVROLET Pick-up S10, 1985, King Cab, 4500 \$ décapotable, 849-9432.

CARAVAN 90 45 000 km, 12 905 \$, J. D. Dodge Chrysler 822-2424.

DOMPEUR 6 roues, 3 tonnes 79, 6000 \$, 663-9203.

ECONOLINE Ford, 1980, 847-3359.

FORD Citi Diesel 86, boîte 14 pieds, 97 000 km, excellente condition, 9000 \$, Tel. 871-8051.

FORD Cube E-350, 1977, mécanique A-1, 988-3192.

F150 89 V-6 automatique 40 000 km 89005 Plein Sud Inc 563-4684.

FORD Hi Citi diesel 89, boîte 14, A.J.R. Simard 683-2792, 654-8569.

FORD Ranger XLT 90, V6, 5 vitesses, King Cab, boîte 14, toit, radio-cassette, véhicule impeccable, 71 000 km, 8995 \$, Francor, 623-1777, 8074-9422.

GMC 87 cube 14, diesel, 60 000 km, 527-4095.

GMC Safari, SLE, 5 passagers, 1989, 44 000 km, 843-5711.

86 GMC Suburban 4x2, équipement complet, 4 pneus 92, 2 d'hiver, excellente condition, 70005 au meilleur prix, Jour 844-5519, 6015 14930 844-3676.

HI CUBE Ford 89, boîte 14, 902, A.J.R. Simard, 683-2792, 654-8569.

INTER 1982, 10 roues, benne basculante, 18x46, DT466, neuf encore sur garantie, VR20, parfaite condition, Jour 843-8843, soit 842-6229.

625 CAMIONS À VENDRE

International 85, 24, aluminium, diesel, 60000, 627-0600.

PICK-UP Chevrolet 510, 85, 134 000 km, V6, manuelle, propre, cabine, 2000 \$, 884-4015.

PICKUP Ford Ranger 83, 87 000 km, doubleur de caisse, radio, casses, très bon état 9005, 824-2454.

PICK-UP Toyota 86, garantie 30 000 km, 624-2454.

637 ÉQUIPEMENT DE FERME

PEPINE Kubota B800-4WD 1989, 155 000 km, bon état, 27005, 666-1524.

TRACTEUR Massey Ferguson, 4 roues motrices, 70-HP, 1965, 1200 heures, 20 000 \$ 2 pneus et 6 fûts, 1 silo d'avoine, 1 Bulk, 1 tonne 600 gallons, 1 corroyeur à foin, prix à discuter, 1-418-356-3064.

663 MACHINERIE

LOADER Massey 470, 1969, 4 cyl., non articulé, buckets, soie, neufs et peints, 8000 \$ à 10 000 \$ selon équipement, 1-819-287-5820 Donald.

A VENDRE Tracteur Case 1150D, 1986, 2100 hres, état neuf, 42 000 \$, 1-236-4345

665 PIÈCES/ACCESSOIRES/REMOQUES

ACHAT, vente d'autos tous modèles, assortiment pièces usagées, Maimay Pièces Autos, 872-1483.

ATTACHE-REMOQUE exclusif à chaque voiture et de poids spécifique à vos besoins

Remorque (trailer) tandem, 4x7, pouvant aller sur route, 4995, 1-359-2666.

REMOQUE (trailer) tandem, 4x7, pouvant aller sur route, 4995, 1-359-2666.

VENTE de pneus et roues neufs et usagés, 663-6886

ATELIER réparation Volkswagen et Nissan, 878-5199

DEBOSSAGE, peinture, à partir de 400\$, 849-0167

669 RECHERCHE:

AUTOS FERRAILE

Achat, vente, autos usagées et pièces, Michel Cantin Inc. 839-2961.

675 MOTOCYCLETES

ACHETERAIS scooter 837-1262

ASPIENDE 82 1100 GL gris métallisé, 44 000 km, état impeccable, 2 casques Shoei, 35005 657-4450.

HONDA 1000cc 1979, très bon état, prix à discuter 841-1609.

400 GL turbo blanc, tout équipé, 10 450, Impex Auto 688-1244.

VOLVO familiale 1990, 740 turbo, 48 000 km, garantie 5 ans, 681-6963.

VOLVO manuelle 1984, 5 vitesses, mécanique retuite à neuf, 150 000 km, 5 000 \$, 889-9163.

WAGONEER LTD 87, équipée, 72 000 km, 13 000 \$ 658-1982

WESTFALIA 1982, 100 000 km, 7900 \$, 687-3762.

BRONCO 2 XLT 6e entièrement équipé, 115 000 km, manuelle 68005 Jour, 527-4095 285-3581.

CHEROKEE Laredo, 1988, 4 portes, 100 000 km (37 000 km), 628-1991.

CHEROKEE Laredo 1987, automatique, noir, 105 000 km, 841-1951.

CHEVROLET PICK UP S10 1991 4X4 KING CAB.

Cecil Bilodeau Autos 827-3773.

FORD Bronco 88, 5 vitesses, impeccable, 878-3842, 838-0136.

JEEP Cherokee, 1991, 40, automatique, tout équipée, garantie illimitée, 527-4095.

JEEP CJ7 1980, 394 cc, automatique, pneus 3200, peinture neuve, 5200 \$ décapotable, 666-7988.

JEEP noire 1988, 6 cylindres, 5 vitesses, 108 Mag, système de son, système d'alarme, 3 toiles, 10 7005, négociable, 847-6750.

JEEP YJ 1990, 5 vitesses, manuelle, noir, toit rigide et toit ouvrant, 4 portes, 10005, 6000\$, garantie prolongée, mags et roues d'hiver avec 8 pneus, 839-3616.

JMC Tracker 91 26 000 km manuelle 10 9005 Plein Sud 563-4684.

PATINFER SE 1989, 28 000 km, 2 portes, air, climatiseur, garantie prolongée, transférable, très propre, 4 pneus hiver inclus, 681-2892.

SAMURAI, 1988, 23 000 km, décapotable + toit rigide, 6000\$, 664-1204, 527-6469.

TRACKER 90, 32 000 km, toit rigide, 2 ans, garantie, 95005 654-1663.

TRACKER 1991, 23 000 km, 11 3005, 871-5561

WESTFALIA 1988, impeccable 4x4, équipée 20 000 \$, 5000 \$, 849-2207.

Jour: 692-1207, soit: 828-2565.

676 PLANCHES À VOILES

ASTRO Roc 475S 849-8110

DERIVEUR, pédale, kayak, planche à voile et accessoires, neufs et usagés, acceptations échange, encore quelques modèles 91 à l'achat, 800 \$, 849-8110.

PLANCHE Slalom HI-Tech 91, 105 L, 1990, epoxy blanc, 6005, Volvo North Ezy Wave 4.0, 85, 1505, Speed 59, 89, 2405, 1-856-5368.

LE BRIDGE CONTRAT NO 103

La donne d'aujourd'hui met en vedette l'une des meilleures paires au monde Wolff-Hamman.

Donneur: Sud
Vulnérables: Tous Nord

♦ D 82
♦ 10 9 8 7 4 2
♦ V 8 5
♦ 7

Ouest (Wolff)
♦ R 10 8 7
♦ D V 3
♦ 4 3
♦ R D 10 8

Sud
♦ 6
♦ A R D 7 6
♦ A V 9 6 5 4 3

Ouest Nord Est Sud
P 1 2 3 4
4 P P 4 4 A
5 P X Fin

Entame: Sept de pique.

L'entame du sept de pique est suivie du deux et du valet de pique par Est, ce qui oblige le déclarant à se raccourcir à quatre cartes d'atout au départ. Le déclarant encaisse son as de trèfle suivi d'un petit trèfle coupé au mort avec le huit de carreau. Si Est surcoupe et revient pique, notre déclarant peut chuter d'un pli en jouant ainsi: pique coupé, trèfle coupé avec le valet de carreau; carreau à l'as, roi de carreau pour enlever les atouts. Notre déclarant concède un trèfle et ce dernier lui fera des pertes à un atout, un trèfle et un cœur. (Moins 200).

Hamman en Est, qui a déjà vu d'autres, joue le brillant jeu de ne pas surcouper le huit de carreau! Le déclarant joue cœur du mort. Est gagne et persiste en pique que le déclarant coupe. Le déclarant coupe un trèfle avec le valet de carreau au mort. Le déclarant revient dans sa main en coupant et joue un quatrième tour en trèfle coupé au mort avec le cinq de carreau. Maintenant Est surcoupe et force le déclarant à couper; le déclarant perd le contrôle de la main, faisant cinq atouts, deux coups au mort et l'as de trèfle. (Résultat: moins trois pour 800 points à Est-Ouest).

À l'autre table, on a joué également cinq carreaux contre pour moins deux. Il s'agit donc d'un gain de 300 points pour 700 points I.M.P.

Si Hamman avait coupé à la première occasion, il aurait permis à Nord-Sud de chuter de seulement un pli. Son gain de 300 points se serait transformé en perte de 300 points.

Joli jeu, n'est-ce pas?

Jacques LIBERTÉ

677 ROULOTTES/TENTES-ROULOTTES/MOTORISES

A échanger ou à vendre. Motorisé Triple E Signature 86, 37, avec roues tandem, 17 000 km, 831-2589.

A LOUER: motorisée 90, 24; roulotte 24, roulotte 18; tente-roulotte, 24 pieds, climatisée, 647-0050.

A LOUER,

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / funéraires

705 AVIS DE DÉCÈS

GIROUX (Huguette Bilo-deau)

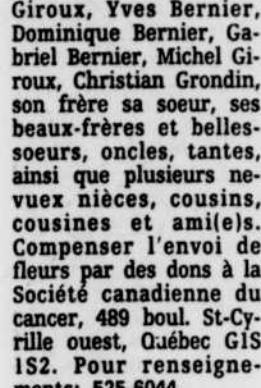


A l'Hôpital St-Sacrement, le 4 août 1992, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Huguette Bilo-deau, employée du centre d'accueil Faubourg. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté en présence du corps, le samedi, 8 août, à 11h, en l'église Notre-Dame de Québec où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie et de là au crématorium du cimetière St-Charles sous la direction de la

Coopérative Funéraire de l'Anse
280, 81ème Rue
Québec

Elle laisse dans le deuil Adrien Giroux, Danielle Giroux, Yves Bernier, Dominique Bernier, Gabriel Bernier, Michel Giroux, Christian Grondin, son frère sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs, oncles, tantes, ainsi que plusieurs neveux nièces, cousins, cousines et amis(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer, 489 boul. St-Cyrille ouest, Québec G1S 1S2. Pour renseignements: 525-6044

LAGUEUX (Rhéa Bernard)



A l'Hôpital Beauveillé, le 5 août 1992, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Rhéa Bernard, épouse de feu Stanislas Lagueux, elle demeurait au 766, av. du Palais, St-Joseph. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

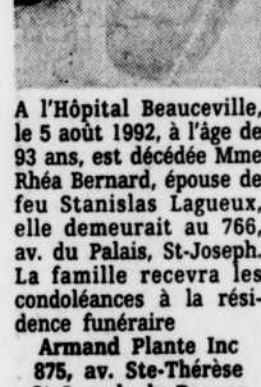
Armand Plante Inc
875, av. Ste-Thérèse
St-Joseph de Beauce
vendredi de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le samedi 8 août 1992 à 13h, en l'église St-Joseph et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses filles: Pauline (George Grist), Gisèle; son gendre: M. Guy Poulin; ses petits-enfants: Mary-Ann Grist (Bob Rumbert); Dennis Grist (Anne Carter); Sylvie Poulin (Gérard Auclair); Serge Poulin, Lise Poulin (Denis Desbiens); Pierre Poulin (Claude Bourque); Judith Poulin; ses beaux-frères et belles-sœurs: Yves Lagueux, M. et Mme Raymond Gaudet (Gertrude Lagueux), Antoine Cliche, Grégoire Cloutier; ses 6 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 397-6948.

LAMARRE (Philippe) — Au CLSC des Trois-Saumons, St-Jean-Fort-Joli, le 5 août 1992, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Philippe Lamarre, époux de feu dame Florida Bélanger. Il demeurait à Ville de l'Islet. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

De La Durantaye & Fils Inc
99, 7e rue
Ville de l'Islet
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 8 août à 11h, en l'église de Ville de l'Islet, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Nicole Garneau), Françoise (Jean-Claude Marier), Gaston (Carole St-Pierre), Normand, ses huit petits-enfants, ses deux arri-

re-petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Emile (Julienne Rousseau), Yvonne Deschênes (feu Roger), Simon (Lucille Lagacé), Adrienne Fortier (feu Patrick), Simone (Joseph Thibault), Cécile Vézina (feu Elie), Rose-Aimée (feu Antoine Caron), l'Abbé Martin, Michel (Odette Thibault), Marcel (Simone Bernier), Rachelle (Claude Fréneau), Omer (Léonie Bélanger), Cécile (feu Léo Lavoie), Josette (André Bernier), Corinne Bélanger (feu Raymond Maranda), Marie-Marthe Bélanger (feu Josephat Bélanger), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines. Pour renseignements: 246-5337

LAROCHE (Jean-Paul)

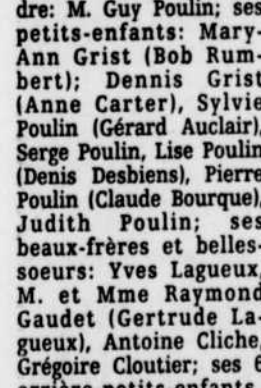


A Québec, le 4 août 1992, à l'âge de 69 ans et 2 mois, est décédé M. Jean-Paul Laroché, ex-plombier, époux de feu dame Marie-Marthe Rodrigue. Il demeurait à Québec. Il sera exposé à la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc.
270 Marie Incarnation
Québec

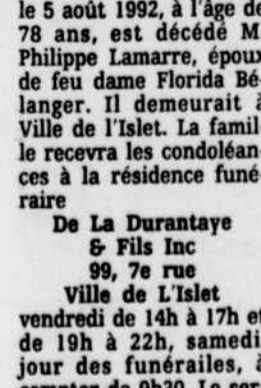
vendredi de 14h. 17h. et de 19h. à 22h., et samedi de 9h. à 10h45. Les funérailles auront lieu le samedi 8 août, à 11 heures en l'église St-Joseph, et de là au Crématorium du cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Pierre (son amie Jocelyne Lachance), Daniel (Ginette Dufour), Benoît, feu André (Lise Galarneau), ses petits-enfants: François, Jérôme, Chantal, Eric et Karine, ses frères et sœurs, Magella (Marie-Ange Morissette), Raymond (Pierrette Lacasse), Germaine (Charles Langlois), ses beaux-frères et belles-sœurs Lucienne Rodrigue (Sarto Ouellet), Réjean Rodrigue (Madeleine Vézina), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Informations 522-5212.

LESSARD (Marianne Larouche)



A l'Hôpital de Montréal, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Marianne Larouche, épouse de feu Adrien Lessard. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service sera chanté en présence des cendres le samedi 8 août 1992, à 15h, en l'église de Bergeronnes, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belles-filles: Albain (Hélène Guay), Francine (Roger Pelletier), Evelyne, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses sœurs Rosa et Irène, ainsi que plusieurs parents et amis(e)s. Pour renseignements: 1-232-6221.

PELLETIER (Léontine)

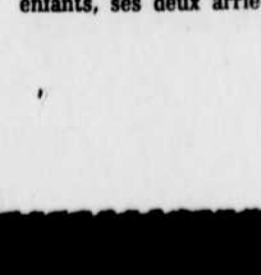


A l'Hôtel-Dieu de Québec le 5 août 1992 à l'âge de 94 ans est décédée Mademoiselle Léontine Pelletier. Elle demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 8 août 1992 à 10h en l'église des Sts-Martyrs Canadiens. L'inhumation se fera au cimetière Bel-

mont sous la direction de la
Coopérative Funéraire du Plateau
963 des Erables
Québec

La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Québec, 11 Côte du Palais, Québec G1R 929, tél: 691-5472. Pour renseignements 529-0035

RONDEAU (Jean-Marie)



A la Maison Michel Sarrazin, le 5 août 1992, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Jean-Marie Rondeau, président fondateur de la Maison du Gibier Inc. et ex-président de l'A.P.C.H.Q., époux de dame Pierrette Jobin, il demeurait à Lac-Beauport. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée
715, rue St-Vallier Est
Québec

Le service religieux sera célébré le samedi 8 août à 11h, en la chapelle de Lac-Beauport, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean (Sylvie Béland), Julie (Martin Bileau); sa belle-mère: Berthe Jobin; ses sœurs et son frère: Marceline, Charlotte, Louise (Jean-Guy Bernier) et Claude (Johanne Dubé); ses belles-sœurs et son beau-frère: Jeannine Jobin (Jean-Pierre Gauthier) et Yolande Jobin; sœur du Bon Pasteur; ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis(e)s. Pour ceux qui le désirent, que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, Ch. St-Louis, Sillery, Québec, G1T 2R5. Pour renseignements: 529-3371.

SIMARD (Germaine) — A Ottawa le 5 août 1992 est décédée Madame Germaine Simard (Racine), épouse de feu Achille Simard. Selon la volonté de la défunte la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances avant la cérémonie. Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 1992 à 14h en l'église Notre-Dame de Jacques Cartier, rue St-Joseph, Québec. Les cendres seront déposées au crématorium Lépine-Cloutier. Elle laisse dans le deuil sa fille, Ginette et Dieter Krueger, deux sœurs, Albertine Gagnon (feu Philippe), Marie Huot (feu Laurent), une belle-sœur, Rachel Racine, pré-décédée par Georges, Juliette, Cécile, Antoinette et Urbain. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La direction des funérailles a été confiée à la

Maison Funéraire Brunet
Rockland
Ontario
Pour renseignements
613-446-4691

TANGUAY (Blandine Goulet) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 6 août 1992, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Blandine Goulet, épouse de feu M. Georges Tanguay. Elle demeurait à St-Raphaël de Bellechasse. Elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le samedi 8 août, à 10h30, en l'église de St-Raphaël et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son frère: Georges (Germaine Goulet), son beau-frère: M. Bertrand Noël, ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la

maison
Roy & Rouleau Inc.
Armagh
Pour renseignements:
1-466-2073

720 REMERCIEMENTS

CLOUTIER (Pierrette)

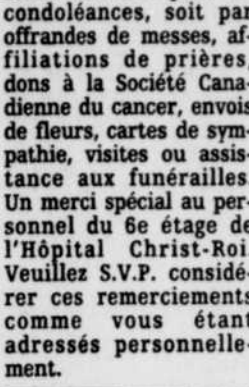


Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Mme Pierrette Cloutier, survenu le 7 juillet 1992, son conjoint de fait M. Marcel Dubois, les familles Dubois et Cloutier remercient bien sincèrement tous les parents, amis(es), et connaissances, qui leur ont manifesté des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons à la Société Canadienne du cancer, envois de fleurs, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au personnel du 6e étage de l'Hôpital Christ-Roi. Veuillez S.V.P. considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

ST-PIERRE (Camille) — De sincères remerciements à tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie suite au décès de Camille St-Pierre, survenu le 22 juillet 1992, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, visite ou assistance aux funérailles. Son épouse Lydia. Ses enfants Micheline et François.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

ALBERT (François)



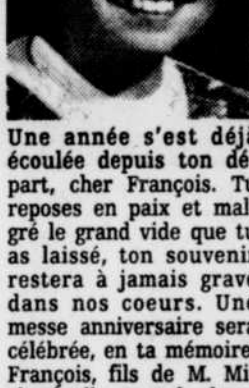
Une année s'est déjà écoulée depuis ton départ, cher François. Tu reposes en paix et malgré le grand vide que tu as laissé, ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. Une messe anniversaire sera célébrée, en ta mémoire, François, fils de M. Michel Albert et de dame Aline Paquet, le dimanche 9 août 1992, à 10h, en l'église St-Ambroise de Loretteville.

FORTIN (Georges)



Le samedi 8 août 1992 à 19h en l'église de St-Pamphile sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Monsieur Georges Fortin, époux de Madame Antonia Prévost. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LAPOINTE (Joseph-Edouard)



Le samedi 8 août 1992 à 11h, en l'église St-Esprit, sera chanté un service anniversaire pour M. Joseph-Edouard Lapointe, époux de dame Françoise Gagnon. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LESSARD (Jean-Paul)



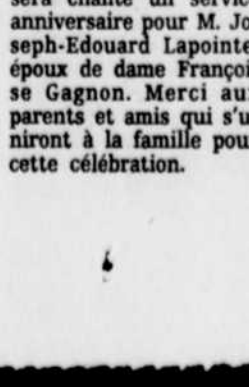
Le samedi 8 août 1992, à 19h30, en l'église de St-Famille, Ile d'Orléans, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Georges Létourneau, époux de Mme Hélène Drouin. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LETOURNEAU (Georges)



Le samedi 8 août 1992, à 19h15, en l'église St-Charles Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Léo Potvin, époux de dame Yvette Dery. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

POTVIN (Léo)



Le samedi 8 août 1992, à 19h15, en l'église St-Charles Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Léo Potvin, époux de dame Yvette Dery. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

TRUDEL (Laurette Dufour) — Le samedi, 8 août 1992, à 16h30, en l'église St-Charles de Li-moilou (8ème Avenue), sera célébré le service anniversaire pour Mme Laurette Dufour, épouse de feu M. François-Xavier Trudel. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

760 FAVEURS OBTENUES

SINCÈRES remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.V.

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.
1105 ST-VALLIER O. QUÉBEC
(Près du cimetière), 327-9654

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui en est l'éditeur. "Espace de publication - Élargissement numéro 1009". Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

LE SOLEIL (USPS #003709) is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.45 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

La Cour suprême refuse de bloquer le projet du barrage sur la Oldman

CALGARY (PC) — La Cour suprême du Canada a refusé, hier, d'entendre l'appel des « Amis de la rivière Oldman », qui lui demandaient de renverser un jugement de la cour d'appel de l'Alberta et d'émettre une injonction contre la construction du barrage de 450 millions \$, à 160 kilomètres au sud-ouest de Calgary.

En 1990, un juge de la cour du banc de la reine avait refusé d'émettre une telle injonction. La cour d'appel avait fait de même, disant qu'elle n'avait pas juridiction pour s'immiscer dans un domaine fédéral.

La vice-présidente des « Amis de la rivière Oldman », Martha Kostuch, s'est dite « déçue mais non surprise » de la décision du plus haut tribunal du pays et a promis de poursuivre maintenant la lutte sur la scène politique.

« Tant que nous aurons raison, tant qu'il existera une possibilité de protéger l'environnement et tant que les lois de ce pays ne seront pas observées, nous allons continuer à nous battre », a déclaré Mme Kostuch.

Raymond, il y a un an, la mort nous séparait. Une année remplie de solitude et de tristesse, une longue année sans toi. Là où tu es, notre plus grand désir est que tu aies trouvé la paix. Veille toujours sur nous. Pour honorer ta mémoire, une messe sera célébrée le samedi 8 août 1992, à 16h, en la Basilique Ste-Anne-de-Beaupré. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

SIMARD (Raymond)



A la mémoire de Jean-Marie Rondeau
décédé le 5 août 1992
Président-fondateur de la Maison du Gibier Inc. et ex-président de l'A.P.C.H.Q.

HOROSCOPE

VENDREDI 7 AOÛT

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril
Votre vie sentimentale dépendra de vous. Vous aurez plus qu'une occasion d'effectuer un changement radical, mais vous pourriez tout aussi bien passer outre. Des conflits avec vos supérieurs vous guettent et vous ne faites pas toujours preuve de diplomatie. Cultivez davantage la souplesse avec une figure souriante.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
Votre vie sentimentale est marquée par la recherche de l'homme parfait et charmant et cette quête vous obnuiblera parfois au point que vous ne voyez pas les gens que sont prêts à vous donner leur tendresse. Il est possible que vous vous retrouviez qu'avec certaines intrigues sans avoir vraiment voulu. N'oubliez pas les vertus de la discrétion, c'est votre meilleure arme.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin
Vous êtes portés à vous torturer et à vous casser la tête pour savoir ce que veut votre partenaire. Il serait plus simple d'aborder franchement la question. Vous ce cessez de gâcher des progrès dans le domaine professionnel même si cela ne vous paraît pas toujours évident. Vous n'avez qu'à continuer votre petit bonhomme de chemin.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet
Pourquoi donc toujours chercher la petite bête noire chez celui qui vous aime? Vous êtes portés à voir l'arbre et à négliger la forêt. Cela ne devrait cependant pas durer. Vous aurez la possibilité de changer l'orientation de votre carrière. Vous devriez rester dans le même domaine mais en explorer de nouvelles facettes car vos talents sont multiples.

LION
du 23 juillet au 23 août
Votre vie amoureuse et sociale ne vous laissera pas de répit. Si vous tombez en amour, il y a de fortes chances pour que ce soit pour longtemps, ce qui ne signifie pas que ce sera facile. Vous serez débordant d'énergie et d'initiative au travail et cela tombe bien car les défis qui se présentent vous offriront l'occasion de donner votre pleine mesure.

VIERGE
du 24 août au 22 septembre
Vos rapports amoureux vous rendent particulièrement volubile. Les choses n'en sont pas plus claires pour autant car parler vous sert tout autant à brouiller les pistes qu'à exprimer vos sentiments. Vous aurez à faire preuve de diplomatie car vous serez mêlée à un différend entre deux amis. Tâchez de garder votre sang-froid.

SCORPION
du 24 octobre au 22 novembre
Le ciel de vos amours s'assombrit de plus en plus et la tempête approche. Soudainement, vous prenez conscience que votre partenaire ne fait pas vraiment sa part dans votre relation. Certains d'entre vous éprouveront un besoin urgent de faire le grand ménage dans leur vie privée, ce qui risque d'avoir des conséquences sur votre entourage.

SAGITTAIRE
du 23 novembre au 21 décembre
Une conquête amoureuse dont vous rêvez depuis longtemps s'immiscera dans votre vie sentimentale déjà fort remplie et vous étonnera. Elle vous amènera à croire enfin au grand amour. Vous vous retrouverez dans un nouvel environnement qui vous permet de rencontrer des gens totalement différents de ceux qui gravitent habituellement autour de vous. Profitez-en pour élargir votre cercle social.

CAPRICORNE
du 22 décembre au 20 janvier
Vous jouissez d'une popularité exceptionnelle aujourd'hui. D'ailleurs, une déclaration d'amour inattendue risque de vous troubler et de vous causer des tracas. Une personne de votre entourage vous offre son appui inconditionnel. Pourtant, il vous faut cesser de rêver et de compter toujours sur les autres. Pensez à vous reposer, vous en avez grand besoin.

VERSEAU
du 21 janvier au 19 février
Vos amours sont difficiles car vous ne parvenez pas à exprimer à l'ère cher les frustrations que vous avez accumulées depuis un certain temps. On pourrait vous entraîner là où vous n'avez pas vraiment envie d'aller. Ne vous laissez pas influencer et suivez le programme que vous vous êtes tracé. Surveillez votre alimentation, un petit coup d'oeil sur le guide alimentaire serait un atout.

POISSONS
du 20 février au 20 mars
Période d'harmonie sereine dans vos relations amoureuses. Nettement améliorée en perspective pour ceux qui ont connu récemment une vie de couple difficile. Une personne de votre entourage vous demande de devenir sa confidente. Heureusement, ce rôle vous plaît et vous vous y sentez très à l'aise. Sachez toutefois demeurer discret.

TRUDEL (Laurette Dufour) — Le samedi, 8 août 1992, à 16h30, en l'église St-Charles de Li-moilou (8ème Avenue), sera célébré le service anniversaire pour Mme Laurette Dufour, épouse de feu M. François-Xavier Trudel. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

760 FAVEURS OBTENUES

SINCÈRES remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.V.

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.
1105 ST-VALLIER O. QUÉBEC
(Près du cimetière), 327-9654

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui en est l'éditeur. "Espace de publication - Élargissement numéro 1009". Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

LE SOLEIL (USPS #003709) is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.45 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

La Cour suprême refuse de bloquer le projet du barrage sur la Oldman

CALGARY (PC) — La Cour suprême du Canada a refusé, hier, d'entendre l'appel des « Amis de la rivière Oldman », qui lui demandaient de renverser un jugement de la cour d'appel de l'Alberta et d'émettre une injonction contre la construction du barrage de 450 millions \$, à 160 kilomètres au sud-ouest de Calgary.

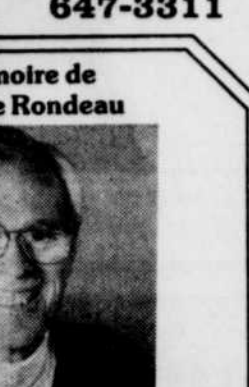
En 1990, un juge de la cour du banc de la reine avait refusé d'émettre une telle injonction. La cour d'appel avait fait de même, disant qu'elle n'avait pas juridiction pour s'immiscer dans un domaine fédéral.

La vice-présidente des « Amis de la rivière Oldman », Martha Kostuch, s'est dite « déçue mais non surprise » de la décision du plus haut tribunal du pays et a promis de poursuivre maintenant la lutte sur la scène politique.

« Tant que nous aurons raison, tant qu'il existera une possibilité de protéger l'environnement et tant que les lois de ce pays ne seront pas observées, nous allons continuer à nous battre », a déclaré Mme Kostuch.

Raymond, il y a un an, la mort nous séparait. Une année remplie de solitude et de tristesse, une longue année sans toi. Là où tu es, notre plus grand désir est que tu aies trouvé la paix. Veille toujours sur nous. Pour honorer ta mémoire, une messe sera célébrée le samedi 8 août 1992, à 16h, en la Basilique Ste-Anne-de-Beaupré. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

SIMARD (Raymond)



A la mémoire de Jean-Marie Rondeau
décédé le 5 août 1992
Président-fondateur de la Maison du Gibier Inc. et ex-président de l'A.P.C.H.Q.

HOROSCOPE

VENDREDI 7 AOÛT

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril
Votre vie sentimentale dépendra de vous. Vous aurez plus qu'une occasion d'effectuer un changement radical, mais vous pourriez tout aussi bien passer outre. Des conflits avec vos supérieurs vous guettent et vous ne faites pas toujours preuve de diplomatie. Cultivez davantage la souplesse avec une figure souriante.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
Votre vie sentimentale est marquée par la recherche de l'homme parfait et charmant et cette quête vous obnuiblera parfois au point que vous ne voyez pas les gens que sont prêts à vous donner leur tendresse. Il est possible que vous vous retrouviez qu'avec certaines intrigues sans avoir vraiment voulu. N'oubliez pas les vertus de la discrétion, c'est votre meilleure arme.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin
Vous êtes portés à vous torturer et à vous casser la tête pour savoir ce que veut votre partenaire. Il serait plus simple d'aborder franchement la question. Vous ce cessez de gâcher des progrès dans le domaine professionnel même si cela ne vous paraît pas toujours évident. Vous n'avez qu'à continuer votre petit bonhomme de chemin.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet
Pourquoi donc toujours chercher la petite bête noire chez celui qui vous aime? Vous êtes portés à voir l'arbre et à négliger la forêt. Cela ne devrait cependant pas durer. Vous aurez la possibilité de changer l'orientation de votre carrière. Vous devriez rester dans le même domaine mais en explorer de nouvelles facettes car vos talents sont multiples.

LION
du 23 juillet au 23 août
Votre vie amoureuse et sociale ne vous laissera pas de répit. Si vous tombez en amour, il y a de fortes chances pour que ce soit pour longtemps, ce qui ne signifie pas que ce sera facile. Vous serez débordant d'énergie et d'initiative au travail et cela tombe bien car les défis qui se présentent vous offriront l'occasion de donner votre pleine mesure.

VIERGE
du 24 août au 22 septembre
Vos rapports amoureux vous rendent particulièrement volubile. Les choses n'en sont pas plus claires pour autant car parler vous sert tout autant à brouiller les pistes qu'à exprimer vos sentiments. Vous aurez à faire preuve de diplomatie car vous serez mêlée à un différend entre deux amis. Tâchez de garder votre sang-froid.

SCORPION
du 24 octobre au 22 novembre
Le ciel de vos amours s'assombrit de plus en plus et la tempête approche. Soudainement, vous prenez conscience que votre partenaire ne fait pas vraiment sa part dans votre relation. Certains d'entre vous éprouveront un besoin urgent de faire le grand ménage dans leur vie privée, ce qui risque d'avoir des conséquences sur votre entourage.

SAGITTAIRE
du 23 novembre au 21 décembre
Une conquête amoureuse dont vous rêvez depuis longtemps s'immiscera dans votre vie sentimentale déjà fort remplie et vous étonnera. Elle vous amènera à croire enfin au grand amour. Vous vous retrouverez dans un nouvel environnement qui vous permet de rencontrer des gens totalement différents de ceux qui gravitent habituellement autour de vous. Profitez-en pour élargir votre cercle social.

CAPRICORNE
du 22 décembre au 20 janvier
Vous jouissez d'une popularité exceptionnelle aujourd'hui. D'ailleurs, une déclaration d'amour inattendue risque de vous troubler et de vous causer des tracas. Une personne de votre entourage vous offre son appui inconditionnel. Pourtant, il vous faut cesser de rêver et de compter toujours sur les autres. Pensez à vous reposer, vous en avez grand besoin.

VERSEAU
du 21 janvier au 19 février
Vos amours sont difficiles car vous ne parvenez pas à exprimer à l'ère cher les frustrations que vous avez accumulées depuis un certain temps. On pourrait vous entraîner là où vous n'avez pas vraiment envie d'aller. Ne vous laissez pas influencer et suivez le programme que vous vous êtes tracé. Surveillez votre alimentation, un petit coup d'oeil sur le guide alimentaire serait un atout.

POISSONS
du 20 février au 20 mars
Période d'harmonie sereine dans vos relations amoureuses. Nettement améliorée en perspective pour ceux qui ont connu récemment une vie de couple difficile. Une personne de votre entourage vous demande de devenir sa confidente. Heureusement, ce rôle vous plaît et vous vous y sentez très à l'aise. Sachez toutefois demeurer discret.

TRUDEL (Laurette Dufour) — Le samedi, 8 août 1992, à 16h30,

QUÉBEC ET LA RÉGION

LE SOLEIL

ÉCHOS DES DEUX RIVES

EAST BROUGHTON

Accident mortel

Un adolescent d'East Broughton a perdu la vie vers 22 h mercredi après que l'automobile dans laquelle il avait pris place ait fait une spectaculaire embardée. Il s'agit de Serge Vachon, âgé de 17 ans, fils de Ghislain. Le chauffeur, Simon Gauthier, 29 ans, a été blessé grièvement. L'accident s'est produit devant le numéro civique 669 de la 10^e Avenue. Selon des informations obtenues par LE SOLEIL, le chauffeur a perdu la maîtrise du véhicule après avoir franchi à haute vitesse une traverse de chemin de fer. L'automobile a brisé un poteau d'Hydro et frappé deux voitures stationnées près du restaurant du Coin. Elle s'est brisée en deux.

DONNACONA

276 000 \$ pour un toit

Le ministère de l'Éducation a accordé une subvention de 161 356 \$ pour la réfection de la toiture de l'école secondaire de Donnacona, dont le coût total est estimé à 276 274 \$. L'écart de 114 918 \$ sera comblé par la commission scolaire, soit 100 000 \$ à même l'allocation de base pour les investissements et 14 918 \$ à même le revenu provenant du remboursement partiel de la TPS et de la TVQ. La commission scolaire devrait être en mesure de réaliser les travaux d'ici l'automne, dans la partie de ce qu'on appelle communément l'ancienne école des métiers.

CAP-ROUGE

Résidence officielle du premier ministre

Le conseil municipal de Cap-Rouge a adopté à l'unanimité, lundi, une résolution visant à appuyer la Ville de Québec dans sa requête voulant que le premier ministre québécois ait sa résidence dans la Vieille Capitale. La résolution fait suite à une demande adressée le 30 juin à la municipalité par la Ville de Québec.

QUÉBEC

Travaux routiers au pont de Québec

Les automobilistes se dirigeant vers la rive sud, devraient utiliser le plus possible le pont Pierre-Laporte car la bretelle donnant accès au pont de Québec en direction sud, à la sortie des boulevards Laurier, Henri IV et Duplessis, est fermée à toute circulation. Et il en sera ainsi jusqu'au début du mois de septembre. À noter que ces travaux routiers ne causent pas de problème pour la circulation en direction nord, sinon un léger ralentissement à la hauteur du chantier. La rue Sasseville (avenue des hôtels) est toujours barrée entre la station-service Irving et l'Auberge du boulevard Laurier.

TADOUSSAC

Inauguration du centre d'interprétation des baleines

Le Centre d'interprétation des mammifères marins a été inauguré, hier à Tadoussac. Le bâtiment a été construit grâce à des subventions totalisant 1 million \$, mais avec l'aide également de commanditaires privés qui ont fourni 300 000 \$. « Le concept, c'est de montrer le monde caché des baleines », indique le directeur du Centre, M. Patrice Corbeil. L'endroit est ouvert depuis le début du mois de juillet. L'ouverture officielle n'a été faite qu'hier parce que certains responsables n'étaient pas disponibles. « Mais ce n'est pas une cachette que nous le faisons aussi maintenant pour relancer l'intérêt », dit M. Corbeil. Les groupes de voyage organisés se forment souvent à l'automne...

VOTRE PELOUSE

RIVE-NORD

	Adresses	Paires	Imp.
Ancienne-Lorette	X		NR
Beauport	X		NR
Beaupré		NR	NR
Boischatel	X		NR
Cap-Rouge	X		NR
Charlesbourg	X		NR
Lac-St-Charles	X		NR
L'Ange-Gardien	X		NR
Loretteville	X		NR
Québec	X		NR
St-Augustin-de-Desmaures	X		NR
Sainte-Foy	X		NR
Saint-Émile	X		NR
Sillery	X		NR
Val-Bélair	X		NR
Vanier	X		NR

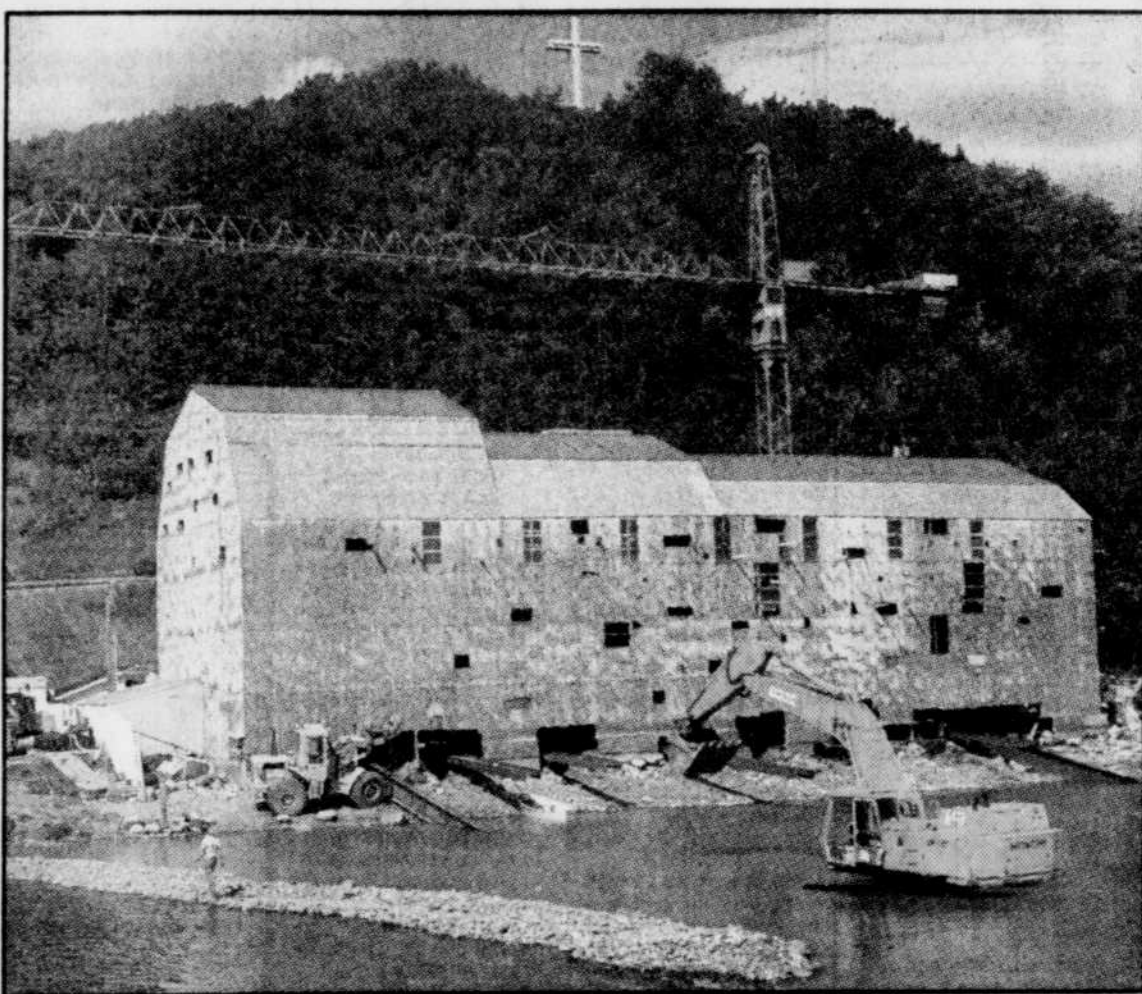
RIVE-SUD

	Adresses	Paires	Imp.
Charny	X		NR
Pintendre	X		NR
St-Hélène-de-Breakville	X		NR
St-Henri-de-Lévis		NR	NR
St-Jean-Chrysostome	X		NR
St-Jean-Port-Joli	X		NR
Sainte-Marie	X		NR

Légende: Interdiction (X)
Arrosage de 1h recommandé (1)
Arrosage de 2h recommandé (2)
Arrosage non recommandé (NR)



Les latrines de l'ancienne prison ont des barreaux de métal qui permettent l'écoulement de l'eau mais empêchent la fuite des détenus. C.



Depuis le début de la semaine, une pelle mécanique s'affaire dans le lit de la rivière Malbaie. C.

Rivière Malbaie

Construction d'un bassin pour le mouillage du Pélican

La MALBAIE — Vers 6 h, le samedi 15 août, les manoeuvres pour mettre à l'eau le Pélican devraient commencer. La superstructure, faisant plus de 500 tonnes, devrait alors glisser lentement sur sa rampe de lancement pour venir s'appuyer sur le lit de la rivière Malbaie.

par DENIS GAUTHIER
collaboration spéciale

« L'opération devrait durer tout au plus une vingtaine de minutes », avance le propriétaire des Chantiers AML, M. Édouard Hamel. En février, la Famille Le Moyne Société Historique a confié à cette firme la mission de terminer la construction de la réplique du navire ayant servi à d'Iberville pour chasser les Anglais de la baie d'Hudson. « La manoeuvre sera délicate puisqu'il n'y a pas tellement d'eau dans la rivière et qu'il faut pratiquement déposer le bateau sur le fond. »

Depuis le début de la semaine, une pelle mécanique s'affaire dans le lit de la rivière. Elle a érigé devant le chantier une sorte de bassin. Au cours des prochains jours, on va couler le béton des assises où s'appuieront les immenses poutres d'acier de 30 mètres de long sur lesquelles glissera le navire. « Vers 6 h la marée devrait être à son maximum », souhaite M. Hamel.

Le Pélican demeurera en place jusqu'aux derniers jours du mois d'août. Dès la mise à l'eau, des travailleurs installeront autour de la coque des citernes en acier qui serviront à hausser le tirant d'eau du navire. « D'après nos calculs, il tirera entre 10 et 11 pieds. Il faut le relever à sept pieds au minimum pour pouvoir le sortir de la baie », indique M. Hamel.

Lors des grandes marées du

mois d'août entre le 27 et le 30, deux petits remorqueurs à fond plat toueront le bateau jusqu'au quai de Pointe-au-Pic. « Il nous faudra tout au plus une heure pour le sortir de la baie », avance M. Hamel. Avant cette autre délicate opération, on aura pris le soin de draguer le lit de la rivière à certains endroits notamment en écrétant certains bancs de sable.

Les citernes auront une double fonction. Elles serviront de chambre d'air pour soulever la coque mais elles assureront également de la stabilité à la structure. Ce n'est en effet, qu'une fois rendu au quai de Pointe-au-Pic que l'on coulera les 200 à 300 tonnes de béton qui constitueront le ballast du Pélican. Une fois ce travail réalisé, le bateau sera remorqué à l'île-aux-Coudres où on installera les mats et le gréement. Le Pélican est attendu dans le port de Montréal au début d'octobre. Il sera amarré au quai de l'Horloge.

Le chantier de La Malbaie emploie maintenant 60 travailleurs dans un dernier sprint pour accélérer le plus possible les travaux. « Nous sommes tributaires de la marée pour l'échéancier et il reste encore beaucoup de travail avant que le bateau soit fin prêt », avoue M. Hamel.

Les Chantiers AML ont repris le chantier en main en février dernier. Les travaux de construction débutés en 1985 étaient interrompus depuis la fin de l'été 1990.

Ancienne prison rue St-Stanislas

Les fouilles révèlent des latrines avant-gardistes

QUÉBEC — Un nombre élevé de pipes a été retrouvé dans les fouilles qui se déroulent actuellement à l'ancienne prison de Québec, rue Saint-Stanislas. De là à conclure que les détenus du 19^e siècle étaient désœuvrés, il n'y a qu'un pas que l'archéologue Daniel Simoneau n'hésite pas à franchir.

par LISE LACHANCE
LE SOLEIL

Les fouilles dans les latrines de l'ancienne prison (1808-1867), devenue ensuite le Morrin College (jusqu'en 1903), sont d'autant plus importantes que les installations sanitaires de l'institution étaient très avant-gardistes, un ruisseau les nettoyant en permanence. Une dénivellation permettait l'écoulement de l'eau sans problème, d'abord dans un bassin et, plus tard (vers 1820), à même un égout descendant jusqu'à la basse-ville. De sorte que les artefacts risquent d'être passablement

différents de ceux qui sont emprisonnés dans les autres latrines de la même époque. Rappelons que les gens avaient l'habitude, alors, de jeter dans ces fosses les objets qu'ils n'utilisaient plus.

L'équipe d'une quinzaine de personnes participant aux recherches de 200 000 \$ financées à parts égales par la ville de Québec et le ministère des Affaires culturelles a trouvé, outre de nombreuses pipes, un pot de chambre, des morceaux de céramique, un bracelet de menottes mais, surtout, une chaussure très rudimentaire de prisonnier. Il s'agit d'une planche de bois recouverte de cuir, genre sandale. Quant aux coquilles d'huîtres, elles abondent. C'était, de toute évidence, un mets populaire en saison. Précisons que les artefacts ne restent pas sur les lieux. Dès qu'ils sont mis au jour, ils sont envoyés au laboratoire pour analyse.

Les fouilles, qui se poursuivent depuis trois semaines, se sont limitées jusqu'à maintenant aux latrines situées le long de la rue Sainte-Anne. On s'attaque maintenant aux trois autres systèmes au nord du terrain. Comme la dénivellation

y passe de 30 pouces à 14 pieds, les archéologues s'attendent à trouver encore plus d'artefacts au cours des cinq prochaines semaines. Ils espèrent également que leur travail les mènera à la Redoute Royale, qui s'intégrait au système de fortifications de Québec et servait de prison aux militaires anglais sous le régime français, au milieu des années 1700.

La redoute fut démolie et remplacée par la prison en 1808. Les spécialistes s'attendent donc à trouver des artefacts témoignant de deux siècles. En fait, les chercheurs espèrent documenter les occupations militaires, carcérales et institutionnelles qu'a connues le site.

À compter de lundi prochain la population pourra se familiariser avec cette époque en visitant les lieux accompagnée de guides du Centre d'interprétation de la vie urbaine, un organisme municipal ayant pignon sous l'hôtel de ville de Québec (691-4606). Lorsque les fouilles seront terminées et les ruines recouvertes de sable — peut-être temporairement — la ville installera un système de drainage pour protéger tant le Morrin College lui-même que les vestiges découverts. Classé monument historique en 1981, l'édifice appartient à la ville de Québec. Il abrite encore la Québec Literary and Historical Society qui s'y trouve depuis le début du siècle.

Fin de la grève chez Vidéotron à Lévis

LÉVIS — Exactement deux mois après son début, la grève des 310 employés de Vidéotron a pris fin hier soir alors que 75 % d'entre eux ont voté l'acceptation d'une nouvelle convention collective d'une durée de six ans.

par RICHARD CÔTÉ
LE SOLEIL

Si ce contrat de travail, qui ne prendra fin qu'en décembre 1996, ne prévoit que des augmentations salariales de 4 % pour 1991, de 3 % pour 1992 et de 2 % pour 1993, c'est surtout aux chapitres de l'équité salariale entre les sexes et de la sécurité d'emploi que les gains sont les plus notables pour les syndiqués. En février, les offres patronales n'étaient que de 0, 3 et 2 %.

Sur le plan de la sécurité d'emploi, les travailleurs ont obtenu la possibilité de remplacer les employés des sous-traitants dans le cas où il devrait y avoir des mises à pied chez Vidéotron. Pour ce qui est de l'équité salariale, 13 fonctions oc-

cupées surtout par des femmes verront les salaires correspondants rehaussés, provoquant des augmentations allant de 13 à 20 %, ce qui devrait leur permettre de rejoindre graduellement leurs confrères. Jusqu'à maintenant, les femmes gagnaient de 20 à 25 % de moins que les hommes chez Vidéotron.

M. André Morin, président du syndicat des employés de Lévis, a indiqué que cette convention de six ans sera réouverte en 1993 pour une réévaluation des fonctions ainsi qu'une révision des clauses salariales.

Quant à la partie patronale, ce dernier sprint de négociation qui a duré neuf jours lui a donné la possibilité d'obtenir que le syndicat de ses employés soit scindé en deux parties et que ses travailleurs de Lévis se détachent ainsi de leur unité syndicale et forme dorénavant la section 3516 également rattachée à la Fédération des travailleurs du Québec.

Rappelons que cette grève touchait 45 travailleurs à Lévis et 264 autres dans les régions de Saint-Hubert et de Lanaudière, près de Montréal.

Incendie criminel dans un édifice de Limoilou: la ville rejette toute responsabilité

QUÉBEC — La ville de Québec se dégage de toute responsabilité relativement à l'incendie criminel qui a dévasté tard mercredi soir un immeuble du quartier Limoilou. Le voisin immédiat, dont le commerce a échappé de peu aux flammes, reprochait hier à la ville de n'avoir pas exercé de surveillance adéquate sur cet édifice, qui était voué à la démolition et pratiquement abandonné depuis trois ans.

par PASCAL LAPOINTE
LE SOLEIL

« Ça fait deux ans que je me plains, disait hier ce voisin, Réal Parent, propriétaire du commerce Automobiles Réal Parent, qui n'a subi que des dégâts mineurs causés par l'eau. Je leur ai demandé de boucher ça, de mettre une clôture. » Le bâtiment, affirme-t-il, attirait, en particulier au cours des dernières semaines, de nombreux jeunes. « On ne peut pas tout contrôler, réplique le porte-parole de la ville de Québec, André Chamorel. Autrement, il faudrait mettre des policiers partout. »

Situé au coin de la 1^{re} Avenue et de la 4^e Rue, ce bâtiment avait abrité jusqu'en 1989 le commerce Audet Soudure, déménagé depuis. Il n'était toutefois pas inhabité depuis cette date, comme plusieurs témoignages l'ont laissé croire hier, puisque les logements, situés à l'étage supérieur, ont été occupés jusqu'au 1^{er} juillet. Les ouvriers de la ville se sont présentés sur les lieux le 3 août, mais ce n'est qu'aujourd'hui, explique M. Chamorel, que devait commencer la démolition proprement dite.

L'incendie, qui a pris naissance peu avant minuit, a nécessité la présence d'une cinquantaine de pompiers pendant plus d'une heure.